

## نۇم (LCD) ئىرولبىلا ضرعىلا ئاشل يىنورت كلىلىا مىخەتسەمىلا لىيد

Home

safety and  
troubleshooting

about this  
manual

product  
information

installing your  
monitor

on-screen  
display

customer care  
and warranty

glossary

download  
& print



A photograph of a Philips LCD monitor, model I60E1, mounted on a black stand. The monitor has a dark frame and a black base. The Philips logo is visible on the bottom bezel. Above the monitor, there is a blurred background image of a white shelf holding several books.

LCD Monitor

**I60E1**

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



## قنايصل او نامآل تاطايتحا

ةعئاشلما قلبيسلما

اچالصراو ءاطخآل افاشكتسما

هيمىظننلما تامولعملما

عدخآلما فقلعتملا تامولعملما

## اچالصراو ءاطخآل افاشكتس او نامآل

### قنايصل او نامآل تاطايتحا



**ي ف ۋەدەملا فالخ تاءارج! و أ طبض تايلىمع و أ مكحت رصانع مادختسما ي دۈزى دق: رېذحت  
ةي كىيناكىيەم رطاخم و / و ئىابرهەك رطاخم و أ ۋەمىسىل ضرعتلما ىلى دنتسىملا اذە**

رتويي بمڭلاب قصالخا ضرعلما قشاش مادختسما لىي صوت دىن ع تامىلعتلما ھەذە عابتاو ئارق ئاجرب

لېغشتىلا:

- ىدرخآلما نېخستلما ۋەزجأ و آن ارفا آلما نىع و رشابىلما سمشىلما ئوضۇنۇ ضرعلما قشاش داعبىلىع صىرحا
- ۋەزجأ لىلدى يىحىصلما دىرىبىتلما عنمۇي و آئىومەتلما تاحىتف يىف طقسىي نان كىيىمى مىسج يى قلازاب مىق
- ضرعلما قشاشلىق ئىنورتىكلىلما
- لەكىيەلما ىلىع ۋەدوجوملا ئىيەتلىقا تاحىتف دىسب مىقت ال
- اۆرسىيەم ققاطلما سباقۇ سباقۇم ىلى لوصولا نوکيي نا ىلىع صىرحا، ضرعلما قشاش عضۇ دىن ع
- رەظتنى، رەمتىسىلما رايىتلىقا ققاطلەكلىس و أ ققاطلما لېبك لىصف لالخ نىم ضرعلما قشاش لېغشت فاقىيە مت اذى
- يىداغىلما لېغشتىلا لىجأ نىم رەمتىسىلما رايىتلىقا ققاطلەكلىس و أ ققاطلما لېبك لىي صوت لېق ناۋىث 6 ىدم
- اكلس عايىض ۋەلاج يىف باتقاوۇلما ئەفاك يىف Philips ئافەرسەن مەرفوت يىنلى دەتى عملما ققاطلما اكلس مادختسما ئاجرب
- قەدەخ بىنەتلىق ئەلەپتىلما زىگرم ىلى (عوجىلما ئاجرب) بەيىدىل يىلەنەلما قەدەخ بىنەتلىق ئەلەپتىلما (عەلمىلما)
- لېغشتىلا ئانثا ئەدىدش قەدىش و فەپىن ئەزەل (LCD) يىرولىبلما ضرعلما قشاش ضىيرىت بنىجىت
- لېقىنلا و أ لېغشتىلا ئانثا امطاقسما و أ ضرعلما قشاش ىلىع قىرطلا بنىجىت

قنايصلما:

- ضرعلما قشاشلىق يىجا جازلما حوللىما ىلىع دىاز طغىنىش سىرامم بىنچىت، بىلەت حەملە فەلىتلىقا نىم قشاشلىق ئەيامىحلى
- لەمحتالو قشاشلىق عفرىب صاخلا راپاپلى ئىلىع صىرحا، ضرعلما قشاش لقىن دىن ع (LCD) يىرولىبلما (LCD).
- نەمىزلا نىم ۋەزجەن قىلو طوت قەرتەفلەن امداخىتسا مەدۇن ئەلاج يىف قشاشلىق ئەن ئەقاطلما لىصىقىب مىق
- قشاشلىق حىسم نەكمىي، قېبىر شامق ئەعطق مادختسما بىنچىت تەترا اىذا ضرعلما قشاش نىع ققاطلما لىصفا
- ئېيوضۇ ئەقىبىيەم ئەدام مادختسما اقلىق طبىنچىت، كەلەزىم، اهنىع ققاطلما لىصف دىن ع ئەفاج شامق ئەعطق مادختسما بىنچىت
- ضرعلما قشاش فەيىظننلىق اپىنۋەم ئەلما ىلىع قەتمەت عملما لىاوسلىلا و أ لۇر كەلەزىم
- و أ ھايىملا و أ رەطمەلما و أ قېرتەلل ضرعلما قشاش ضرۇت ئەل، زەرەجلىل مەتلىق فەلىتلىقا و أ قەمىرىلما رطاخم بىنچىت
- قېبىر ئەلەپتىلما ئەدىدش ئەيىپ
- نەكمىم تىقو و عرسا ئىف ئەقىي ئەنلىق ئەعطق مادختسما بىنچىت، ضرعلما قشاشلىق لىبب شودح ئەلاج يىف
- اكلس لىصفىو روپلما ىلىع لېغشتىلا فاقىي ئاجربىف، ضرعلما قشاش ىلى ئەيىملا و أ قېرىرەخ دەدام لۇر خەز ئەلاج يىف
- قنايىصلما زىگرم اهل اپاسىرىباب مىت، ھايىملا و أ قېرىرەخ دەداملا قلازىب مىق كەلەزىم دەتعب بىنەتلىق
- سمشىلما ئوضۇ و أ ۋەرەجلىل ئەقىبىيەم ئەلما ىلىع ققاطلما قشاش مادختسما و أ نىزخىت بىنچىت
- قشاش مادختسما ئاجرب، نەكمىم قەرتەف لەلەپلەن ئەمداخىتسا و ضرعلما قشاشلىق ئادا لىصفا ىلىع ئەفاجلىل لىجأ نىم
- ئەدىدشلىق ئەپرەلما و أ رشابىلما

ةييل اتللا قبوب طرل او فرار حلا ةجرد تاق اطن نمض عقت نكامأ يف ضرع ل.

تبيه نين يير هف ةجرد 104 - 32 ، تبيه ةجرد 40 - 0 : فرار حلا ةجرد ٥

ةيبس ن قبوب طرل ٢٠ : قبوب طرل ٥

#### قمد خل ل:

- ل.هؤملا قمد خل ا فظوم ظس او ب ال! يواحل ا ءاطغل ا حتف ي غبني ال.
- كي دل يل حمل ا قمد خل زكر مب لاصت ال! ءاجر ب ، لم الاكتل لا و ا قن اي صل ل لي جست ىل! ةجاج ئي ا كانه تن ان اذا ("مال عتس ال! زكر م" لصنف ىل! عوج رل! ءاجر ب)
- "ةي اي زي في ل ا تافص او مل!" ىل! عوج رل! ءاجر ب ، لق نل ا تامول عم ىل دع عال طالل.
- رش اب مل سمش ل! عوض تتح قن حاش / فر اي س يف ضرع ل! قش اش ل كرتت ال.



نم دكأت م ريج تن ان اذا! و ، حي حص ل كشب لم عت ال ضرع ل! قش اش تن ان اذا! قمد خل ا ينف رشت سا ل. يلد ل! اده يف قدر اول ا لي غشت ل! ا تامي ل عت عابتا دعب هذاخ تا مزال ل! ءارج إل!

ةحفصل ل! ىل ع! ىل! ىل ع

اھالص او ءاطخآلما فاشكتس او نامآلما

قەماعلما ئەعئاشلما ئلىئسالا

قەشاشلما تاطييېبىتىت

تەپفرطلما ئۆزھجآلما عم قفاوەتلىما

ىدرخآلما

يەرولبىلما ضرعلما ئۆحول ئەپينقىت  
(LCD)

تەيناسنالا ئەمئاومىلار يىياعم  
نامآلماو ئەئىيېبلماو

اھالص او ءاطخآلما فاشكتسما

تەيەميظنلىما تامۇل عملما

ىدرخآلما قىقلۇتمىلما تامۇل عملما

## ةعئاشلما ئلىئسالا (FAQ)

### قەماعلما ئەعئاشلما ئلىئسالا

قەلاسىر تەرەظى ئەذى بە مايىقلىا يىغىنىي يىذلا ام قەشاشلما بېيڭىرەت دەن دەن: **لەۋىس**  
قەشاشلما ئىلۇغ (يەلاھلما ويديفلىا عضو ضرۇن ئەمكىي ئەل)

زىترە 60 دەن دەن: Philips 1366 × 768 قەشاشلما بەمىسى وەملا ويديفلىا عضو: **باوج**

- يەف اەتمەدختىسى يىتلىا قەشاشلاب رەتتىوي بېمكىلما لىيصوتىب مەت، تەلبكىلما ئەفالا كەزىن بە مەت قېباسلىما.
- مەكحەتلما ئۆحول (Control Panel)/(تادادعالا) Windows مەمەننأ يەف (أدب) Start مەمەننأ نەم Display Control لەخادو (قەشاشلما) قىنۇق يىأ دەح، (مەكحەتلما ئۆحول) Control Panel رەطا يەف تەحتىو (تادادعالا) 'Settings' بېيۈوبتىلما قەمال دەح، (قەشاشلاب قەساخالا مەكحەتلما ئۆحول) Panel كەرەح (بىتكەملە حەتس ئەيھان) 'desktop area' بىمەنلىك setting (دادادعالا) بېيۈوبتىلما قەمال دەح لەشكىب 768 × 1366 ئىلارشۇمەلما.
- لەدعەم Refresh Rate نىيىعەتىب مەت (قەدقىتمىسى اصاخ) 'Advanced Properties' حەتفا ىلۇغ رەتتىوي بېمكىلما نىيىعەت نەم دەكأتىلل 3 و 2 تاوطخىلار رەركو رەتتىوي بېمكىلما لىيغىشتىت دەن دەن: زىترە 60 دەن دەن 1366 × 768.
- يەرولبىلما ضرعلما قەشاشلىقىلما قەشاشلىلەصفا، رەتتىوي بېمكىلما زاھىق قىلغان (LCD) Philips.
- رەتتىوي بېمكىلما لىيغىشتىب مەت قەشاشلىلەصفا، زىترە 60 دەن دەن 1366 × 768.

يەرولبىلما ضرعلما قەشاشلىقىلما قەلۇعتىي ام يەف 'دىيەجىتلا لەدعەم' حەلەطىصەب دوچقىمەلما ام: **لەۋىس**?

ضرعلما تاشاش ضرۇعەت (LCD) يەرولبىلما ضرعلما تاشاشلىقىلما قەلۇعتىم رىيغ دىيەجىتلا لەدعەم: **باوج**  
تەيۈرلە يەف فاالتخاڭانە دەجويالو. زىترە 60 دەن دەن شاعترالا نەم ئېلاخ ئەتكىبات قۇروص (LCD) يەرولبىلما زىترە 60 و زىترە 85 نىيېب.

لەغىشتىلما جەمارب تېبىشتىن ئەمكىي فەيڭو؟ طوغەضەلما صىرقىلما ئىلۇغ inf. و .icm. تافلەم يە ام: **لەۋىس**?

مەدختىسىمەل لەيلد يەف قەدوچو مەلما تامىلىقىلما عېبتا. قەشاشلىلەصفا قەلۇغىشتىت جەمارب تافلەم يە مەت: **باوج**  
inf. تافلەم) قەشاشلىلەصفا قەلۇغىشتىت جەمارب رەتتىوي بېمكىلما زاھىق كەنم بېلەنى دەق. لەغىشتىلما جەمارب تېبىشتىل  
صىرقىلما) لەخادال تامىلىقىلما عېبتا. بەرم لەلەل قەشاشلىلەصفا بېيڭىرەت دەن دەن لەغىشتىلما جەمارب صىرق و أ  
.icm. تافلەم) قەشاشلىلەصفا قەلۇغىشتىت جەمارب تېبىشتىن مەتىي. مەزىحلە مەذهب قەفرمەلما (بەحاصىمەل طوغەضەلما  
أىيىاقلىت

## ؟قىدىلا طبض نئكمىي فېيىك :لاؤس

كىنئكمىي .ةحاتملا قىدىلا مىيق ۱۰۰مۇشلى او تاموسىرلا لىيغىشت جمانرب/ويديفلا قىقاطب ددجت :باوج  
مادختىساب ©Windows مەمەن ئاب ئىصالا (مەكتەلە ئەحول) Control Panel تەخت قېبوغرىملا قىدىلا دىدجت  
"Display properties" (پىرىچلا صىئاصخ).

## ؟قىشىشلا ئىلىع تالىيدىعەت ئارچى دىن رىشعتىلا قىلاج يىف لىعفأ اذام :لاؤس

تادادعإ دادعىتسا (نىيىعەت دادعإ) 'Reset' دىدجت مىت (قەمىئاقلا) MENU رز طغىض ئوس كېيلع ام :باوج  
كېيلصانلا عنصرىملا.

## ؟يىاقلىت رىزلا قېفيظو يە ام :لاؤس

تادادعإ ئىلى ئەفاضىلاب ئېيلاثىملا قىشىشلا عضو تادادعإ دادعىتسا بىنارىيەتلىك ۰۰۰۰۰۰۰۰ حاتىفم موقىي :باوج  
تانايىبل (OSD) مىئاوق ربىع لقىنتىلا ئىلە ئەحالى نود - دەھار زىر طغىض لالخ نەم ئەعاسىللا او قىحرىملا  
مەكتەلە حىتافمۇ (قىشىشلا ئىلىع ئەضۇرۇملا).

طقف قىدەجىملا تازارطلا يىف يىاقلىت رىزلا قېفيظو رفواوتت :ۆظەرەم

## يىذلا ام . (ءىيىضىي ال قەاطلاب صىاخلا (LED) ئەوضىلل شىعابلا دوىيادلا حابصىم) قىشىشلا يىف قەقاط دەجوت ام :لاؤس ؟هەب مايىقلما يىغېنىي

طغىضا مىت ،ددرتىملا رايىتلارى ئەذىم قىشىشلا نىب ددرتىملا رايىتلارى ئەقاط ئەلىس لىيصوت نەنكەت :باوج  
رتوپىبمكىل ئەلاق يىإ سوامىل/حىتافملا ئەحول حىتافم دەھار ئىلىع

## ؟رتوپىبمكىل تازارط نەم قىلخادىتم قراشى (LCD) يىرولبىلا ضرۇعلا قىشىش لېبىقت لە :لاؤس

ئىدرىفلار ئېقفالا حىسملا طوطخ نەلەك قىشىشلا ضرۇعەت ،قىلخادىتم قراشى مادختىسا ئەلاج يىف ،ال :باوج  
قروصلما يىوشىت مىت نەمو ،تىقولا سەفنەن يې ئېجۈزلى او

## ؟يىرولبىلا ضرۇعلا قىشىشل قېسىنلاب دىدجىتلار دەمعەب دووصقىملا ام :لاؤس

ىلإ ىلع نم عفدنم نورتكللإا عاعش ةعرس اهيف نوكت يتل او ، ضرع ةينقت فالخ ب باوج مكحتلل (TFT) اطشن ارصنع طشنلا ططخمل الشاش مدخلتس ، شاعرالا ددحت ثيبح قشاشلا لفسنأ ضرعلا ةينقت يف مادختسا ديدجتل لدعمل نوكبي ال ييلاتلابو ةيدرف لس كب قدحول لك يف (LCD) يروبلل.

#### ؟شدخلل ئهواقم (LCD) يروبلل ضرعلا قشاش له :**باوج**

قبالصلالا لمحتت يتل او ، (LCD) يروبلل ضرعلا قشاش حطس ىلع يق او ءالطب عضو مت ي :**باوج** ضرعتي الاب ئصوي ماع هجوبي . (قبالصل ددح و 2 قوقب صاصر ملقي قبالص اببيرقت) قنيعه هجردل اهيف غلابم شودخ وأ تامدص ذيأ ىلإ قشاشلا حطس

#### ؟يروبلل ضرعلا قشاش حطس فيظنن مت ي فيك :**باوج**

فيظننلل ئبسنلاب قمعان و ئفيفظن شامق ئعطق مدخلتس ، يداعل ا فييظننلل ئبسنلاب :**باوج** لوحكلال ثم ىرخالا ئللجملا داوملا مادختسا بنجت . ليبوربوزي ال لوحك مادختسا اعاجرب ، لمتشللا هريغوناسكيملاو نوتيسيس ال او لوناثي ال او يلثي ال .

#### ؟قشاشلا نول دادع رئيغت نكمي له :**باوج**

ىلع ئصوصعمل اتانايبل (OSD) مكحت رصانع قيرطان نوللا دادع رئيغت نكمي ، معن :**باوج** ، ييلاتل اءارجل ا يف امك (قشاشلا

1. (قشاشلا ىلع ئصوصعمل اتانايبل) OSD ئمئاق راهظل (ئمئاق) "MENU" طغض .
2. نوللا دادع ىلإ لوح دل "MENU" طغض مث (نوللا) "color" رايخ ديدجتل (محلل) "Arrow" طغض .
3. يلي امك تدادع سمخ دجوت ثيبح

ضيبدأل ارمج ال نم ئبئيرق نول ئجرد ئحوللا ىلع دادع ال اذه يفضي ئنفلك 6500 .  
ضيبدأل اقرز ال ئبئيرق نول ئجرد ئحوللا ىلع دادع ال اذه يفضي ئنفلك 9300 .  
نوللا دادع رايتخا مدخلتس مل نكمي ؛ (دخلتس ملابق نم فويرعت) User Define .  
قرز ال او رضخ ال او رمح ال نوللا طبض لالخ نم مل لضمفملا  
ؤرج ال نيب ناول ال حيحصل ال دايبتل ا نامضل يس ايقلا دادع ال و اذه ؛ RGB .  
تابع باطل او تاشاشل او ئيمقرل ا تارييم ال كل ا لاثممل ا ليبس ىلخ ) ئفلت ختملا  
(اهرىغون ئيئوضل ا تاحس امل او

ءاجرللا قلطملا جردتلل اوضييف سايقملا اذنه ع رئيغتلا مهتي . هنيخست ااندما سمج نم عشملا اوضنلا نول سايقم \* لثم ئعفترملا ئرارحل ا تاجرد امنيب ؛ ارمج نفلك 2004 لثم ئصفخنمل نفلك ئرارحل ا تجرد نوكت . (ئنفلكلاب نفلك 6504 دنع ، ضيبدأل ايهدى اجملا ئرارحل ئجرد نوكت امنيب . ئاقرز نفلك

## ؟طىاحل اىلع LCD نم (LCD) يرولبىلا ضرعلما قشاش بىكىرت نىڭمى لە: لاؤس

قىرايىت خالا ئىصالىدا مەذىل ع LCD يرولبىلا ضرعلما تاشاش يوتحت، معن: باوج حېتت يەف يەفلخلى ئاطغلى ئىل دوجوملا VESA رايىم عم ققفاوتمىلا بىكىرتلى تاھىتلىقلىقلى ئاصتالا ئىصوپى، ئېس اىقلى VESA تاقحلىم وأعرادا مظعوم ئىل ع Philips قشاش بىكىرت مىختىسى مىللى ئافاضنى تامولعم ئىل لوصللىك بىصالىلا Philips تاعيىبم بوردىنمب.

ةحفصلدا ئىل ع ئىلدا قدوغ

### قشاشلا تاطيىبىزت

## ؟عاعش إلأ ثيچ نم CRT تاشاشو (LCD) يرولبىلا ضرعلما تاشاش نىب قرافىلا وەم: لاؤس

دلوت ال يەف نورتاكلى ئېقىدنب ئىل ع يوتحت ال LCD يرولبىلا ضرعلما تاشاش نىل ارظن: باوج قشاشلا حطس ئىل ع عاعش إلأ رادقم سفن

ةحفصلدا ئىل ع ئىلدا قدوغ

### ئرخالا ئېفرطلا قزەجىلما عم ققفاوتلا

## ؟لىغشتلىلار ئىصوتلى رايىم عم ققفاوتم Philips نم (LCD) يرولبىلا ضرعلما تاشاش لە: لاؤس

لىغشت قمطنأ عم لىغشتلىلار ئىصوتلى رايىم ئىل ع ققفاوتلى تاشاشلى رېبتىعت، معن: باوج Windows® 95 و 98 و 2000 و Vista.

ةحفصلدا ئىل ع ئىلدا قدوغ

### (LCD) يرولبىلا ضرعلما ۋە جول ئىنقت

## ؟يرولبىلا ضرعلما قشاشب دوصقىملا ام: لاؤس

روصو فرحا ضرعل ماع هجوب مدختىسى يەيرىصب ازاج (LCD) يرولبىلا ضرعلما قشاش لىثمت: باوج دعىتىو ارىخۇ ئلۇم حملابا ئادىخەو ئېس احالا تالآل او تاسىلى لىم ئېملىرىلا تادەجولى ئىل ع ASCII قرىغىصلار روتىيېمىكلى قزەجىل روتىيېمىكلى قزەجىتاشاش يەف قەدختىسى مىللى ئىنقتلى يە LCD

يروبلبلا ضرعلا ةينقت حيت، زاغل امزالبو عوضلل ثعابلا دويادلا تاينقت لثم. يرخأ لكيلهتس تو (CRT) دواثاكلا ةعشأ قبوبنأ ةينقت فالخب أغير ريثكأ تاشاشلنا نوكت نأب (LCD) تاشاشو (LED) عوضلل ثعابلا دويادلا تاشاش نم ريشاكب لقا مقاط (LCD) يروبلبلا ضرعلا ةينقت مقاً طلب سيلو عوضلا مقاع! أدبم ىلع لممعت اهنأ ارظن زاغل.

### ؟ةطشنلدا تاشاشلا نع ةيبلسلا (LCD) يروبلبلا ضرعلا تاشاش زيمي يذلا ام: **لاؤس**

طشنن وأ يبلس ططخمب نوكت نأ اماش اش ئكبس بش يروبلبلا ضرعلا ةشاش عينصت متي: **باوج** ارأيت بلطتي مث نمو، لساكب عطاقت لك دن ع دوجوم روتسيزنارت ىلع طشنلدا ططخملا يوتحي ةطشنلدا ططخملا ةشاش يف رايتنلا ليغشت نكمي، ببسلا اذهل. لساكبلا ةءاض! يف مكحتلل لقا، لاثملالا ليبس ىلع) ةشاشلا ديوجت تقو نيسحت ىلع لمعي امم، عرسأ لكشب مليغشت فاق ي او ضرعلا ةشاش يوتحت امني يب. (ةشاشلا ىلع قنورملما نم ديزمب افرحتي وهو سواملما رشوم رهطي لك دن ع قدوجوملا لساكبلا تادحول قبحاصملما تالصولما نم ىلع يبلس ططخم (LCD) يروبلبلا ئكبس لاب عطاقت.

### ؟ةينقتب قنراقم LCD ةينقت ايازم يه ام: **لاؤس**

مداصت قيرطن ع ئاماعلا ةءاض إلأ شدحتو تانورتكلل إلأ قالطباب ئيقدنب موقت، CRT ةشاش يف: **باوج** ةياسنأ فروعصب CRT تاشاش لممعت، ييلاتلاب بتنيسوروبلفلا جاجزب ئبطرقتسملما تانورتكلل إلأ ضدرعي آزاج TFT LCD ةشاش ربت عت امني يب. ئيدرظانت (قرزاو رضخأو رمح) RGB فراش! قيرطن ع نع آيرذج فلت خم لكبيه ىلع TFT ةينقت يوتحت. لئاسن رولب ٤حول ليغشت لالخ نم لاخديلا قروص ىلع TFT LCD ةشاش يوتحت. ئلقتسن ظشنن رصانعو ظشنن ططخم لكبيه اهب ئيلخ لاف: CRT: يبرمك بطبق تييلخ لك ليصوت دن عو. لئاسن رولبلا ئيلتمم غارف امني يب و نويياجز نيحوه رادقم يف مكحتي و لئاسن رولبلا ئويزرجلا لكبيه ريفيغتني، ئيابرهك ددج مادختساب امطغض و ةيناثملالا ارظن، CRT ةشاش فالخب LCD ةشاشل ئديعد ايازم قمت. فروصلما ضرع لاخديلا ةءاض! حسملا ققيرط مدختسن اهنأ ارظن شاعترا اهب شدحي امك اددج عيفر لكس يف اهعيينصت.

### ؟يرولب ضرع ةشاشل ايلاشم زتره 60 قميقب يسأرلا درتلل نوكي اذامل: **لاؤس**

فقاً دنوكت، لاثملالا ليبس ىلع. فتباثاً ىلع TFT LCD ٤حول يوتحت، CRT ةشاش فالخب: **باوج** لالخ نم إلأ ىلع فقاً دنوكت لوصح جلا نكمي الـ 768 × (قرزا، رضخأ، رمح)  $3 \times 1024$  يه XGA ةشاش دن ع ةشاشلا ضدرعن يسحت ىلع لممعت ثيحب ٤حوللا ميمصت مت دقل. ئيفاصلإا ئيجرب ٤جل اعم اياسن رولبلا ددرتلل نأ ارظن و. XGA تاشاشب قصاخلا ريفياعمل دحأ وهو، زترهاجي 65 ٤طقن ددرت 60 و ةشاشلا مذهل ييلاثملالا ددرتلل ناف، زترهوليك 48/ زتره 60 و هيلاحلا ٤طقنلا ددرتلل ييقفالا زتره.

### ؟لمع فيئو؟ ؟ةحاتملما ئضيرعلما ةيوازلما ةينقت يه اه: **لاؤس**

راسكنا مادختساب ئيفلخلأا ةءاض إلأ لاخدا ضرعي/مكحتي ارصنع TFT ٤حول لثمت: **باوج** روحملما وحن رسكني لاخديلا عوض طاقس إلأ يف ئلثمتملما تزيملا مادختس ابسو. لئاسن رولبلا جودزم لدع نأ ارظن و. مضدرع لاخديلا عوض ماجتا يف مكحتلما ةشاشل نكمي، لئاسن رولبلا يسويزرلا

ضرع ئيواز نوكت، عوضلى لاخدا ئيوازل اعبيت فلت خي لىاسلا رولبلا يف لاخدالا عوض راسكىن امدنع نوكت يىتلل قطقنلى ىل! ضرعلا ئيواز ريشت، ئداعل ايف CDT. ئيواز نم رىشكب لقأ TFT ئقيرطلا لىتمەت ذى ضرعلا ئيواز عيسوتل قرط دەع ريووتت اچلاخ يرجي 10. ئيابتلل افصح ئيواز عيسوت ىل علمع يىثىحب، ئضىرىع ضرع ئيوازب ملىف مادختسا يف اعويش رىشكالا لخاد لوحتل) IPS مادختسا اضىا مەتىو. راسكىن الال دىمع يف نىيابت شادح لالخ نم ضرعلا رېباڭا ضرع ئيواز ريفوتل (ددعەمل ئيسيزلى ئاداحمل) MVA و أ (ىوتسملا

### ؟) يرولبلا ضرعلا ئاش يف شاعترا ئانه نوكتى ال اذامى: [لاؤس](#)

بېس فلت خي نكل، (LCD) يرولبلا ضرعلا ئاش اشلى شاعترا شدحي، ئينقتلار ئيحانلى نم [باؤج](#) ام ىداع. ئيۈرلە قلوھىسى ىل عريثات مل نوكتى الو -- CRT ئاش يف دوجوملا بېسلى نع قرهاظلا هذه نع تەجانلار ئوقوتىمى رېيغ ئاپسالاب (LCD) يرولبلا ضرعلا ئاش يف شاعترا طبىتىرى ىل! يىدوي دق يىذلا CRT شاعترا شدحي، يىرخأ ئيحان نم بېسلى او بچوملا تلوفلا نىب فالىت خالا اىيىزرم شەن يسۈرۈلەلە دەحوللى يىخشىتلار ئاقايىلىي غىشتىلار لعف حبصىي امدنع ناسن إلە نىيۇ باھتىلار نم قىلقىملا جۇمنلىكا اذە نوكتى ال، بېشكىب لقأ LCD ۋەحول يف لىاسلا رولبلا لىعافت ئەعرس نآل ارظن و (LCD) يرولبلا ضرعلا ئاش يف ادوجوم شاعترا.

### ؟) يىس يطان غەورتكىلەلە لخادتىلار ئىچ نم اىل عف لقأ (LCD) يرولبلا ضرعلا ئاش نوكتى اذامى: [لاؤس](#)

دلىوت ئىسىئىز ئازجا ىل ع (LCD) يرولبلا ضرعلا ئاش يوتحت ال، CRT ئاش فالىخ [باؤج](#) ئاش نآل ارظن، ئىل ئاقاضالاب. ئىسىي طان غەملاتالاچەلە ئەسالاخ، اىسىي طان غەورتكىلەلە لخادت نوكتى امب صالحلا ئقاطىلار دىصەن نإف، ئقاطىلار نم اىيىبسن ئىلىق اردىكلىمىت (LCD) يرولبلا ضرعلا ام امەت ئىدەه.

ةحفصلار ىل ع ئىل دەرع

اطخالا فاشكتسما او ناما

اچالص او

ةعائشلا ئلیس الـ

فماعلات الـكشـمـلا

روصلـا تـالـكـشـمـ

ةيمـيـظـنـتـلـاـ تـامـولـعـمـلـا

ىـرـخـالـاـ قـلـعـتـمـلـاـ تـامـولـعـمـلـا

## اـحـالـصـ اوـ اـطـخـالـاـ فـاشـكـتـسـما

بودنمب لصـتـاـ بـلـولـجـلـاـ هـذـهـ دـبـرـجـتـ دـعـبـ ئـلـكـشـمـلـاـ تـرـمـتـسـماـ اذاـ مـدـخـتـسـمـلـاـ ئـطـسـ اوـبـ اـحـيـحـصـتـ نـكـمـيـ يـتـلـاـ تـالـكـشـمـلـاـ بـحـفـصـلـاـ هـذـهـ قـلـعـتـ

Philips.

### فـمـاعـلـاتـ الـكـشـمـلـا

#### فـيـلـاتـلـاـ ئـلـكـشـمـلـاـ ئـكـيـدـلـ تـنـاـكـاـذاـ

فـروـصـ روـهـظـ مدـعـ  
ثـعـابـلـاـ دـوـيـاـدـلـاـ LEDـ حـابـصـمـ ةـاءـاضـاـ مدـعـ)  
(فـاطـلـاـبـ صـاخـلـاـ (ءـوـضـلـلـ)

#### دونـبـلـاـ هـذـهـ صـحـفاـ

- ضرـعـلـاـ فـشـاشـ ئـرـخـؤـمـ يـفـسوـ فـقـاطـلـاـ ذـأـمـ يـفـ فـقـاطـلـاـ لـبـكـ لـيـصـوـتـ نـمـ دـكـأـتـ
- فـاقـيـإـ عـضـوـ ئـلـعـ ضـرـعـلـاـ فـشـاشـ ئـمـقـمـ يـفـ فـقـاطـلـاـ رـزـ نـأـ نـمـ "ـالـوـأـ دـكـأـتـ
- لـيـغـشـتـلـاـ عـضـوـ ئـلـإـ طـلـيـوـحـتـلـ طـغـضـاـ هـثـ،ـلـيـغـشـتـلـاـ

#### فـروـصـ روـهـظـ مدـعـ

وـأـ يـنـاـمـرـهـكـلـاـ نـوـلـلـاـبـ LEDـ فـقـاطـلـاـ حـابـصـمـ ةـاءـاضـاـ)  
(رـفـصـأـلـاـ

#### رـتـوـيـبـمـكـلـاـ لـيـغـشـتـ نـمـ دـكـأـتـ

- مـاـحـابـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـبـ VGAـ لـبـكـ لـيـصـوـتـ نـمـ دـكـأـتـ
- الـمـأـ ئـيـنـثـمـ نـانـسـاـ بـ ضـرـعـلـاـ فـشـاشـ لـبـكـ نـاـكـ اذاـ اـمـ قـقـحـتـلـلـ صـحـفاـ
- فـقـاطـلـاـرـيـفـوـتـ ئـفـيـظـوـ طـيـشـنـتـ مـتـ اـمـبـرـ

#### فـشـاشـلـاـ ئـلـعـ يـلـيـ اـمـ روـهـظـ

##### ATTENTION

##### CHECK CABLE CONNECTION

- لـيـلـدـ اـضـيـأـ عـجـارـ).ـ مـاـحـابـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـبـ فـشـاشـلـاـ لـبـكـ لـيـصـوـتـ نـمـ دـكـأـتـ
- (عـيرـسـلـاـ دـادـعـإـلـاـ).
- الـمـأـ ئـيـنـثـمـ نـانـسـاـ بـ ضـرـعـلـاـ فـشـاشـ لـبـكـ نـاـكـ اذاـ اـمـ قـقـحـتـلـلـ صـحـفاـ
- رـتـوـيـبـمـكـلـاـ لـيـغـشـتـ نـمـ دـكـأـتـ

#### حـيـحـصـ لـكـشـبـ لـمـعـيـ الـ (ـيـاـقـلـتـ)ـ رـزـ AUTOـ

- فـزـهـجـأـ لـعـ مـادـخـتـسـالـلـ (ـيـاـقـلـتـ تـفـيـظـوـ)ـ Auto~Functionـ مـيـصـوتـ مـتـ
- يـتـلـلـ اوـ IBMـ وـأـ Macintoshـ مـهـمـظـنـأـ عـمـ فـقـفـاوـتـمـلـاـ ئـيـسـاـيـقـلـاـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـ
- Microsoft~Windowsـ مـاظـنـ لـيـغـشـتـبـ مـوقـتـ
- زـاهـجـ مـادـخـتـسـاـ قـلـاحـ يـفـ حـيـحـصـ لـكـشـبـ فـقـفـيـظـوـلـاـ هـذـهـ لـمـعـتـ الـ دـقـ
- نـيـيـسـاـيـقـ رـيـغـ وـيـدـيـفـ فـقـاطـبـ وـأـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـ

#### روـصـلـاـ تـالـكـشـمـ

#### حـيـحـصـ رـيـغـ ضـرـعـلـاـ عـضـوـ

#### (ـيـاـقـلـتـ)ـ Autoـ رـزـ طـغـضـاـ

- قـمـئـاقـ نـمـ (ـقـعـاسـلـاـ/ـفـلـحـرـمـلـاـ)ـ Phـaـsـe/Cـlـoـcـkـ مـادـخـتـسـابـ فـرـصـانـعـ نـمـضـ (ـيـفـاـضـاـ تـادـادـعـإـلـاـ)ـ More~Settingsـ ئـشـاشـلـاـ ئـلـعـ ئـضـورـعـمـلـاـ تـانـاـيـبـلـلـ (OSDـ).

#### فـشـاشـلـاـ ئـلـعـ فـرـصـلـاـ بـذـبـذـتـ

- مـاـحـابـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـبـ وـأـ تـامـوـسـرـلـاـ تـحـولـبـ VGAـ لـبـكـ لـيـصـوـتـ نـمـ دـكـأـتـ

## يىسأر شاعترا روهظ



- نم (ةعاسلا/قلحرمل) Phase/Clock مادختساب يىسأرلا قمعالا ليلىقتب مق (يىاقلت) Auto رز طغضنا.
- يىس يىزلا مكحتل رصانع نمض (ييفاضن دادع) More Settings ۋەمىئاق فشاشلا ىلע قضورعمل تانايبلل (OSD).

## ييقفأشاعترا روهظ



- نم (ةعاسلا/قلحرمل) Phase/Clock مادختساب يىسأرلا قمعالا ليلىقتب مق (يىاقلت) Auto رز طغضنا.
- يىس يىزلا مكحتل رصانع نمض (ييفاضن دادع) More Settings ۋەمىئاق فشاشلا ىلع قضورعمل تانايبلل (OSD).

## اًدج ٽقماخ و اًدج ٽعطاٽشاشلا

- ىلع قضورعمل تانايبلل الالخ نم عوطسلار نياپتلا طبضب مق فرتف (LCD) يرولبللا ضرعلا فشاشلا ئيفل خل ئاءضالل نوكىي. فشاشلا شاعترا الا يف أىبىت و ٽقماخ فشاشلا حبصت امدنع ئاتباٽ ئيحل الص (كىيدل تاعييبلما بودنمب لاصتا الاءاجرب).

## فروصلل فييط روهظ

- شودح لمتحىف، ئليوط فرتفل فشاشلا ىلع فروصللا ااقب ٽلاح يف اذه يفتخي. فروصلل فييط اهءارو فغلخم فشاشلا ىلع فروصلل غابطندا تاعاس قدع دعع ٽداعلا يف فييطلا

## ٽقاطلا ليغشت فاقىي دعع فروصللا فييط ااقب

- وألطع نع موجان تسىلو لىاسلا رولبللا صىاصخ ىدح! يه فراھظلل هذه بتقولا نم فرتفل دعع فروصللا فييط يفتخي لىاسلا رولبلل روهدت.

## ءادوسو ئاقرزو ئارمحو ئارضخ طاقن ئاقب ااضيي بو

- لىاسلا رولبلل ٽيداعلا صىاصخلا نم ئويق بىتىملا طاقنلا ربتعت مايالا هذه ئىيىدحلا تاينقتلا يف مدختستو.

نم ئالمعلما قمدخ بودنمب لصتا مث [ملعتسالا زكارم](#) ۋەمىئاق عجار، ئيفاضن قدعاسم ىلع لوصحلى Philips.

**فوصىللا ىلعا ىلإ ٽنوع**



[Recycling Information for Customers](#)  
[Waste Electrical and Electronic Equipment-  
WEEE](#)  
[CE Declaration of Conformity](#)  
[Energy Star Declaration](#)  
[Federal Communications Commission  
\(FCC\) Notice \(U.S. Only\)](#)  
[FCC Declaration of Conformity](#)  
[Commission Federale de la Communication  
\(FCC Declaration\)](#)  
[EN 55022 Compliance \(Czech Republic  
Only\)](#)  
[MIC Notice \(South Korea Only\)](#)  
[Polish Center for Testing and Certification  
Notice](#)  
[North Europe \(Nordic Countries\) Information](#)  
[BSMI Notice \(Taiwan Only\)](#)  
[Ergonomie Hinweis \(nur Deutschland\)](#)  

- [Philips End-of-Life Disposal](#)

[Information for UK only](#)  
[China RoHS](#)  
[Troubleshooting](#)  
[Other Related Information](#)  
[Frequently Asked Questions \(FAQs\)](#)

## Regulatory Information

Model ID: 160E1  
 Model No: MWE1160T

---

### Recycling Information for Customers

Philips establishes technically and economically viable objectives to optimize the environmental performance of the organization's product, service and activities.

From the planning, design and production stages, Philips emphasizes the important of making products that can easily be recycled. At Philips, end-of-life management primarily entails participation in national take-back initiatives and recycling programs whenever possible, preferably in cooperation with competitors.

There is currently a system of recycling up and running in the European countries, such as The Netherlands, Belgium, Norway, Sweden and Denmark.

In U.S.A., Philips Consumer Electronics North America has contributed funds for the Electronic Industries Alliance (EIA) Electronics Recycling Project and state recycling initiatives for end-of-life electronics products from household sources. In addition, the Northeast Recycling Council (NERC) - a multi-state non-profit organization focused on promoting recycling market development - plans to implement a recycling program.

In Asia Pacific, Taiwan, the products can be taken back by Environment Protection Administration (EPA) to follow the IT product recycling management process, detail can be found in web site [www.epa.gov.tw](http://www.epa.gov.tw)

The monitor contains parts that could cause damage to the nature environment. Therefore, it is vital that the monitor is recycled at the end of its life cycle.

For help and service, please contact [Consumers Information Center](#) or [F1rst Choice Contact Information Center](#) in each country or the following team of Environmental specialist can help.

Mrs. Argent Chan- Environment manager  
 Philips Consumer Lifestyle  
 E-mail: [argent.chan@philips.com](mailto:argent.chan@philips.com)  
 Tel: +886 (0) 3 222 6795

Mr. Maarten ten Houten - Senior Environmental Consultant  
 Philips Consumer Electronics  
 E-mail: [marten.ten.houten@philips.com](mailto:marten.ten.houten@philips.com)  
 Tel: +31 (0) 40 27 33402

Mr. Delmer F. Teglas  
 Philips Consumer Electronics North America  
 E-mail: [butch.teglas@philips.com](mailto:butch.teglas@philips.com)  
 Tel: +1 865 521 4322

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

## Waste Electrical and Electronic Equipment-WEEE

Attention users in European Union private households



This marking on the product or on its packaging illustrates that, under European Directive 2002/96/EG governing used electrical and electronic appliances, this product may not be disposed of with normal household waste. You are responsible for disposal of this equipment through a designated waste electrical and electronic equipment collection. To determine the locations for dropping off such waste electrical and electronic, contact your local government office, the waste disposal organization that serves your household or the store at which you purchased the product.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

## Energy Star Declaration

This monitor is equipped with a function for saving energy which supports the VESA Display Power Management (DPM) standard. This means that the monitor must be connected to a computer which supports VESA DPM. Time settings are adjusted from the system unit by software.

	VESA State	LED Indicator	Power Consumption
Normal operation	ON (Active)	Green	< 20W (typ.)
Power Saving Alternative 2 One step	OFF (Sleep)	Amber	< 0.5 W
	Switch Off	Off	< 0.5 W



As an ENERGY STAR® Partner, PHILIPS has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



We recommend you switch off the monitor when it is not in use for a long time.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

## Federal Communications Commission (FCC) Notice (U.S. Only)



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use only RF shielded cable that was supplied with the monitor when connecting this monitor to a computer device.

To prevent damage which may result in fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or excessive moisture.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

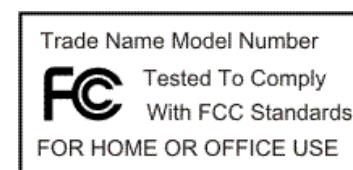
[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

#### FCC Declaration of Conformity

Trade Name: Philips  
Philips Consumer Electronics North America  
P.O. Box 671539  
Responsible Party:  
Marietta , GA 30006-0026  
1-888-PHILIPS (744-5477)

Declaration of Conformity for Products Marked with FCC Logo,  
United States Only



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

## Commission Federale de la Communication (FCC Declaration)

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe B, aux termes de l'article 15 Des règles de la FCC. Ces limites sont conçues de façon à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. CET appareil produit, utilise et peut émettre des hyperfréquences qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé selon les consignes données, peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne peut garantir l'absence d'interférences dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil est la cause d'interférences nuisibles pour la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être décelé en fermant l'équipement, puis en le remettant en fonction, l'utilisateur pourrait essayer de corriger la situation en prenant les mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un autre circuit que celui utilisé par le récepteur.
- Demander l'aide du marchand ou d'un technicien chevronné en radio/télévision.



Toutes modifications n'ayant pas reçu l'approbation des services compétents en matière de conformité est susceptible d'interdire à l'utilisateur l'usage du présent équipement.

N'utiliser que des câbles RF armés pour les connections avec des ordinateurs ou périphériques.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SUR LE MATERIEL BROUILLEUR DU CANADA.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

## EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)

This device belongs to category B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

Pokud není na typovém štítku počítače uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazené do třídy A (chráněné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení je uživatel povinen provést taková opatření, aby rušení odstranil.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

## Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a three-prong socket). All equipment that works together (computer, monitor, printer, and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should

be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-89/E-06251.

### ***Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji***

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kolkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, postaci bezpieczeństwa o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkowania zawartymi w PN-93/T-42107 i PN-89/E-06251.

### ***Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa***

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kolka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zaabezpieczyć przed nagłymi, chwilowymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłóceniowego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadepytać lub potykać się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wpychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

### **North Europe (Nordic Countries) Information**

Placering/Ventilation

**VARNING:**

FÖRSÄKRA DIG OM ATT HUVUDBRYTARE OCH UTTAG ÄR LÄTÄTKOMLIGA, NÄR DU STÄLLER DIN UTRUSTNING PÅPLATS.

Placering/Ventilation

**ADVARSEL:**

SØRG VED PLACERINGEN FOR, AT NETLEDNINGENS STIK OG STIKKONTAKT ER NEMT TILGÆNGELIGE.

Paikka/Ilmankierto

**VAROITUS:**

SIJOITA LAITE SITEN, ETTÄ VERKKOJOHTO VOIDAAN TARVITTAESSA HELPOSTI IRROTTAA  
PISTORASIASTA.

Plassering/Ventilasjon

**ADVARSEL:**

NÅR DETTE UTSTYRET PLASSERES, MÅ DU PASSE PÅ AT KONTAKTENE FOR STØMTILFØRSEL  
ER LETTE Å NÅ.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

[BSMI Notice \(Taiwan Only\)](#)

符合乙類資訊產品之標準

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

[Ergonomie Hinweis \(nur Deutschland\)](#)

Der von uns gelieferte Farbmonitor entspricht den in der "Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften.

Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage III ▷ 5 Abs. 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

Damit Ihr Monitor immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, ist darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
2. nur original-Ersatzteile verwendet werden.
3. bei Ersatz der Bildröhre nur eine bauartgleiche eingebaut wird.

Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarben Blau und Rot nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Lesbarkeit und erhöhte Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast wären die Folge).

Der arbeitsplatzbezogene Schalldruckpegel nach DIN 45 635 beträgt 70dB (A) oder weniger.



**ACHTUNG: BEIM AUFSTELLEN DIESES GERÄTES DARAUF ACHTEN, DAB NETZSTECKER UND  
NETZKABELANSCHLUß LEICHT ZUGÄNGLICH SIND.**

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

## End-of-Life Disposal

Your new monitor contains materials that can be recycled and reused. Specialized companies can recycle your product to increase the amount of reusable materials and to minimize the amount to be disposed of.

Please find out about the local regulations on how to dispose of your old monitor from your local Philips dealer.

### (For customers in Canada and U.S.A.)

This product may contain lead and/or mercury. Dispose of in accordance to local-state and federal regulations. For additional information on recycling contact [www.eia.org](http://www.eia.org) (Consumer Education Initiative)

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

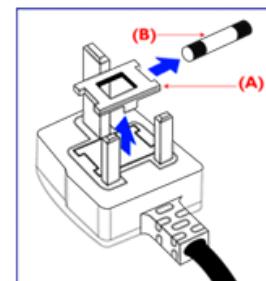
## Information for UK only

**WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE GROUNDING.**

### Important:

This apparatus is supplied with an approved moulded 13A plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1. Remove fuse cover and fuse.
2. Fit new fuse which should be a BS 1362 5A,A.S.T.A. or BSI approved type.
3. Refit the fuse cover.



If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate 3-pin plug fitted in its place.

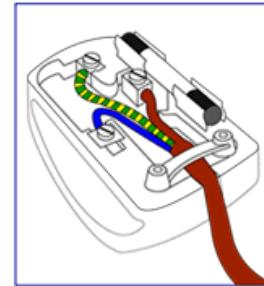
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note: The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

**BLUE - "NEUTRAL" ("N")**



BROWN - "LIVE" ("L")

GREEN & YELLOW - "GROUND" ("G")

1. The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "G" or by the Ground symbol  $\pm$  or coloured GREEN or GREEN AND YELLOW.
2. The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
3. The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the three wires.

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

---

#### China RoHS

The People's Republic of China released a regulation called "Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products" or commonly referred to as China RoHS. All products including CRT and LCD monitor which are produced and sold for China market have to meet China RoHS request.

## 中国大陆RoHS

根据中国大陆《电子信息产品污染控制管理办法》（也称为中国大陆RoHS），  
以下部分列出了本产品中可能包含的有毒有害物质或元素的名称和含量

本表适用之产品

显示器（液晶及CRT）

有毒有害物质或元素

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	○	○	○	○	○	○
CRT显示屏	×	○	○	○	○	○
液晶显示屏/灯管	×	×	○	○	○	○
电路板组件*	×	○	○	○	○	○
电源适配器	×	○	○	○	○	○
电源线/连接线	×	○	○	○	○	○

\*：电路板组件包括印刷电路板及其构成的零部件，如电阻、电容、集成电路、连接器等  
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在  
《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求以下  
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出  
《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求；但是上表中打“×”的部件，  
符合欧盟RoHS法规要求（属于豁免的部分）

## 中国能源效率标识

根据中国大陆《能源效率标识管理办法》本显示器符合以下要求：

能源效率(cd/W)	>0.85
能效等级	2 级
能效标准	GB 21520-2008

[RETURN TO TOP OF THE PAGE](#)

اچالص او ءاطخ آلا فاشكعتس او نامآل  
ةعئاشلا ڦلئسآل

اچالص او ءاطخ آلا فاشكعتسا  
ةيهمي ظن تلا تامول عمل  
تامول عم  
تايالولما يف نيمدختسميل  
قدحتملا  
تامول عم  
تايالولما جراخ نيمدختسميل  
قدحتملا

## ىرخ آلا ققل عتملا تامول عمل

### قدحتملا تايالولما يف نيمدختسميل تامول عم

..... 115 .....

وأ SVT عونلما وأ (يكييرمآل لکالسآل سايفقم) AWG 18 نم ىندأ دحب فلاتي UL قمئاق يف درسم فقاط کلس مدختسا 15 لدعه ب يضرأ عون نم ليصوت سبقو، نيفدارتم نينسو ىصقا دحب مدق 15 لوطب يثايل SJT لصوص کلس تلوف 125، ريبما

..... 230 .....

وأ SVT عونلما وأ (يكييرمآل لکالسآل سايفقم) AWG 18 نم ىندأ دحب فلاتي UL قمئاق يف درسم فقاط کلس مدختسا 15 لدعه ب يضرأ عون نم ليصوت سبقو، نيفدارتم نينسو ىصقا دحب مدق 15 لوطب يثايل SJT لصوص کلس تلوف 125، ريبما

### قدحتملا تايالولما جراخ نيمدختسميل تامول عم

..... 230 .....

يضرأ عون نم ليصوت سبقو (يكييرمآل لکالسآل سايفقم) AWG 18 کلس نم ىندأ دحب فلاتي فقاط کلس مدختسا متيس يتلما دلبلل قبس انملان مآل ا تادامت عايلع فقاطا لکلس لصحبي نابجي. تلوف 250، ريبما 15 لدعه ب قمالع لمحي وأ / او اهب زاهجلا بيکرت HAR.

ةحفصلا ىلع ىلما ڌو

لېلدى اذه لوح

ةيحييضوتلارا فاصوألا

## لېلدى اذه لوح

### لېلدى اذه لوح

وھف. نم (LCD) يرولبلا ضرعلما مدختسىي صخش يأىلىا يلاحلا ينورتكللإا مدختسىملا لېلدى ھجوي قباطتتو. ئرخالا ھمادلا تامولعملابناجىلىا لېغشتل او دادعىل او (LCD) يرولبلا ضرعلما فشاش صئاصخ حضوى ئوبطملا ئخسنلما يف قدرالىاتامولعملابناعم لېلدى اذه تايروتجم.

ةييلاتلما ماسقألا لېلدى نمضتى:

- ئعىاشلما تالڭشىملىك لولحو تاحىملت رفوسي يىذلارا **اھالىص او ئاطخلارا فاشكتىس او نامالا تامولعم**  
اهىل جاتحت دق يىتلارا قىلغۇتمىلا ئرخالا تامولعملما ئىلإ قفاضىلاب بناجىلىا، ئنمضىملا تامولعملما لوح قماع قرظن مسىقلما اذه يىطعىي يلاحلا ينورتكللإا مدختسىملا لېلدى لوح.
- ئيرخالا تادنەتسىملا ئىلىا عرجمو ئيحييضوتلما زومرىلما فاصوألا  
ةينقتلما تافصاومىلا ئىلىا ھفاضىلاب فشاشلما صئاصخ لوح قماع قرظن مسىقلما اذه رفوسي **جتنىملا تامولعم**
- فشاشلىا مادختسى ئيفييك لوح قماع قرظن يىطعىي وئيلوألا دادعىلما ئېلىمع مسىقلما اذه حضوى **فشاشلىا بىكىرت**  
فشاشلىا تادادعا طبض لوح تامولعم مسىقلما اذه رفوسي **فشاشلىا ئىلەن** فضورعمىلما تانايىبلما
- عيمج يف ئالىمعلاب ئصاخىلما Philips تامولعم زكارمب ھمائىق ئىلەن مسىقلما اذه يوتتحى **نامضلما او ئالىمعلما ھمدەخ**  
جتنىملا ئىلەن قبطملا نامضلما لوح تامولعمو معىدىلا بىتكەم فتاتاوه ماقرا بناجىلىا ملائىغا ئاھنأ  
ةينقتلما تاحلىطمىلما فىيرعىت مسىقلما اذه سىتخي درىمىلما
- ھىلىا عوجرلما لىيەستل كېيدل تباشىلما صرقىلما ئىلىماڭلاب لېلدى اذه لقنى **ئاعابطلارلىزىنەتلىلارايىخ**

### ةحفصلما ئىلەن دەوع

### ةيحييضوتلارا فاصوألا

لېلدى اذه يف قمداختسىملا ئيحييضوتلما تاحلىطمىلما ئييلاتلما ئيعرفىلما ماسقألا حضوت

تاريذىتلىل او تاھىيېنىتلىل او تاظحالىملا

ىلەن ئازجا مەھىيەتلىك. لىئام وأ ضىيرع طخبا ئوبطمۇ زىرب قبوحىمىم ئازجا ضىعىب دىجوت، لېلدى اذه يف  
ئيلىي امك امدادختسىم مەتىيە. تاريذىتلىل او تاھىيېنىتلىل او تاظحالىملا

زاهج لىشمەلە مادختىسىدا ئىلع كىدعاسىت تاھىمىلىت و قەمەت تامولۇم ئىلە زەرلە اذه رىشى : ئەظحالىم  
ئەي دىل رەتىوي بىمڭىلە.



دقق و أ زاهج لىلە لمتەم فلت بنجت ئېفيك ئىلع كىعىلەتت تامولۇم ئىلە زەرلە اذه رىشى : دەيىبىن ت  
تانايىپ لىلە.



قلکشىملە بىنچت ئېفيك ئىلع كىعىلەتت و ئېدىسچ قېباصى! ثودەت لامتە حا ئىلە زەرلە اذه رىشى : رىيذەت.



نوكىي، ئاتالا حىلە لىشم يف. زەرمىب قېبىحىسىم نوڭىت ئال دقو ئەلپىدەت ئاقىيىسىن ئىفتارىيىذەتلىا ضىعىب رەھەت دق  
قىلىعەتمەلە ئىنوناقلىا ھەجىلە لېرىق نم اُضورىفەم قصاخ قىقىرەتلىپ رىيذەتلىا ضىرع

### ەفحىصلە ئىلع ئىلە ىدوخ

---

Koninklijke Philips Electronics NV 2009 ماعل © رىشنىلار عېبطىلار قوقۇخ

يىف مادختىسى او مراجىتىسى او مريچأتى او ملىيەتىت و مادختىسى او دەخىن و آبو اىيىزىج و اىيلەك لېلىدلا اذه جاتىن ارەطەجى. ئەظقاوەم قۇقۇچىلىع يىمچ  
Philips Electronics NV

صاصلالا نم يلاخ جتنم

هېنىقىتلار تافصىلما

اًقبسم قىيىعملا عاصروال او ۋەقدىلا

نم لىسأكىبلالا بىويع جمن Philips

ويدىفلا مەدعا اپنۇرا

اًپىئاقلەت قەقاطلار ئېفسوت

هېئايزىيەفلا تافصىلما

نانسىنالا نېيىعت

جىتنملا رظانم

هېئايزىيەفلا ئەفيظولما

## جىتنملا تامولع

### صاصلالا نم يلاخ جتنم



صاصلالا نم ھېلاخلا قىشاشلى نم صاصلالا تاشاشلى نم قىمسىلدا داوملا ڈلاز! ىلع Philips ۋەكىرىش سىرەت ققىرطىپ ھېنورتەكلەل او ھېئايزىيەفلا تادىعىملا تافالخ نم صىلىختلار داداعتسىلارا ھېلىمع ىلع عچىشنىڭ ئەتكىچىسى ھېمىچى حىصىپ ئېتلىلار داھاتىلاب قىشاشلى قەرەصلار RoHS تادىيىجىوت ئەم Philips ۋەكىرىش قىفاوانت ئامىك، ھېئايزىيەفلا ھېچازنىلدا نم ھېمىچى حىصىپ رەضت ئەل ئەكتىش اش نا يې قىت، Philips، ھېنورتەكلەل او ھېئايزىيەفلا قىزەچىلدا يې قەرطىخلا داوملا ىلع ادۇيىق ضىرفت ھېئايزىيەفلا.

### \*هېنىقىتلار تافصىلما

#### (يىرولبىللا ضررعلا ۋەحول) LCD

عونىلما	TFT LCD
قىشاشلى مەجح	(يىرملما عزجلا) ۋەصوب 15.6
لىسأكىبلالا ۋەجىرد	ملىم 0.252 × 0.252
لىسأكىبلالا ضررعلا ۋەحول عون (LCD)	لىسلىك 1366 × 768 قىدرىز أو رەضخ أو رەمحأ یسأر طېرىش ۋېلىمىن ئەقىقىتلىك ئەپتەنلىك داضم بەطقىتسىم
قىلاغىلار ئېئۈرۈلە ۋەحاسىم	ملىم 344.2 × 193.5
قىشاشلى ناولما	نويلىم 16.7

#### يىوضىلما حسىمىلما

يىسأرلار دىيدجىتلار لىدۇم	زىترە 76-زىترە 56
يىقفالى ددرتلى	زىترە 60 - زىترە 30

## ويديفلا

ويديفلا طاقن لدعى	زترهاجىم 140
لاخدا لاموقايم	
ويديف -	مو 75
- قنمازم	موأولياك 2.2
لاخدا لاراشاتايوتىسىم	قطقنب قطقنب تلوف 0.7
قىلىقىنەم قنمازم قىبكىرم قنمازم لاخدا لاراشات رضخالا ئىلۇغ قنمازم	
قنمازملا باتقا	بلاسوبجوم

\* ..... .

## ەحفىصلالا ئىلۇغلىكىمۇ

## اًقىبسىم قنىي عملالا عاصواو قىدىلا

ا. فەدىصقا

- 160E1 زارطلۇق بىسلىپ

(يىرظانت لاخدا) زتره 60 دىنۇغ 768 × 1366

ب. امبىصۈمىلما فەدىلا

- 160E1 زارطلۇق بىسلىپ

(يىرظانت لاخدا) زتره 60 دىنۇغ 768 × 1366

## 8: عنصرلار نى عىضو بىسىم نى عىضو

(زىترەولىيەك) يقفالا دىرىتلى	قىدىلا	(زىترە) يېسأرلار دىرىتلى
31.47	720 x 400	70.09
31.47	640 x 480	59.94
37.50	640 x 480	75.00
37.88	800 x 600	60.32
46.88	800 x 600	75.00
48.36	1024 x 768	60.00
60.02	1024 x 768	75.03
47.71	1366x 768	59.79

## هەفصىلار ئىلە قىنۇع

## وېدېفلى مۇدۇع اپارادا

وېدېفلى مۇدۇع ئىلە قىنۇع	480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p (مع HDCP)
--------------------------	--

## هەفصىلار ئىلە قىنۇع

## اًيىاقلىت ئۆقادىلار رېفوت

ئۆقادىلار نى اكالەتسىلى يىلىقىت ئاشلىل نىڭمىي، روتوبىمكىلى ئىلە قىقفاوتم ئاش ئۆقادىل ئەندا VESA DPM ئەم ئۆقادىلار ئەنرەب و ئۆقادىل ئەندا "طاقىي" مەتىي، بىرخا لىخدا و آسوامىلا و آحىتافىملا ئەخول نىم لىخدا فاشىتاكا ئەلماح يېفسو. مادختىسىلا مەدع ئەلماح يېف ئۆقادلىت ئەقىلەتلى ئۆقادىلار رېفوت ئىيىنى ئەخلى تاراشىلار ئۆقادىلار ئەكتەل ئەلەتسى ئېلىاتلى لودجىلا ضىرعى:

ئۆقادىلار ئەرادا فېيرىغىت					
VESA عىضو	وېدېفلى عىضو	قىنمازملا ئېقفالا	قىنمازملا ئېسأرلارا	مەدختىسىملار ئۆقادىلار	LED نول
طشىن	لىخشت	معن	معن	تاوا 20 نىم لىقا (يىجىزۈمن)	رضخا

نوكسلى اعضۇ	لېخشتللارا فاقىي!	ال	ال	تاو 0.5 نم لقأ	يىن امەرەك
لېغشتىلارا فاقىي!	لېغشتىلارا فاقىي!	-	-	تاو 0.5 نم لقأ	ءافطننا

نأب PHILIPS ئەگىرىش اھراپتىعاب ENERGY STAR® ئەم ئۆقفاوتىم ئاشىلما مەھ ئەقاطلار ئەفاسكىب مەسىخالى ENERGY STAR® تاهىجىۋىتىپ يېنى جىتنىملا اذە.

### ةحفصلدا ئىلعا ئىلدا ئەندىم

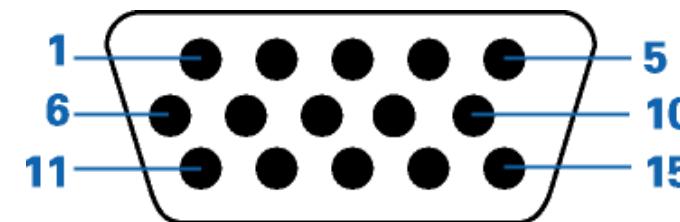
#### ةيئايىزىي فەللا تافصىللىملا

لېيملا	°5. ~ °20
قەاطلار دىرىزم	زىترە 50/60 دىدرىتم رايىت تىلۇف 240 ~ 100
قەاطلار ئاكالەتسىسا	(يىجىنوم) تاوا 35 نم لقأ
قەرارچىلا ئەجىرد	(لېغشتىلار ئانثا) ئېيۈئەم ئەجىرد 40 ئىل! (نېيىزخىتلار ئانثا) ئېيۈئەم ئەجىرد 60 ئىل! -20-
ئېبىسىنلار قەبوطىرلا	%20 ئىل!
نودب ماظنلار لېغشتىل ئەتسىوتىمىلا دەنملىا بىطع عوقۇ	(ةعاس فەللا CCFL 50) ئەعاس فەللا 50
ئېواحچىلا نول	دوسا: 160E1SB

### ةحفصلدا ئىلعا ئىلدا ئەندىم

#### نەنسىللا نېيىعەت

دەجاو ئەلبىك يېنى نىس 15 نم نوكىم (بىجوم) D-sub لىصۈم:



نـسـلـا مـقرـر	نيـيـيـ عـتـلـا	نـسـلـا مـقرـر	نيـيـيـ عـتـلـا
1	رمـحـآلـا ويـديـفـلـا لـاخـدـا	9	تلـوفـ (5) DDC + فـشـاشـلـا تـانـايـبـ ظـانـقـ
2	رضـخـآلـا ويـديـفـلـا لـاخـدـا /SOG	10	يقـطـنـمـلـا يـضـرـآلـا فـرـطـلـا
3	قرـزـآلـا ويـديـفـلـا لـاخـدـا	11	يـضـرـأـ
4	(يـضـرـأـ) رـاعـشـتـسـالـا	12	قلـسـلـسـتـمـلـا تـانـايـبـلـا طـخـ (SDA)
5	(يـضـرـأـ) لـبـكـلـا فـاشـتـكـا	13	ةـيـقـفـآلـا قـنـمـازـمـلـا / قـيـسـأـرـلـا قـنـمـازـمـلـا
6	رمـحـآلـا يـضـرـآلـا ويـديـفـلـا فـرـطـ	14	ةـيـسـأـرـلـا قـنـمـازـمـلـا
7	رضـخـآلـا يـضـرـآلـا ويـديـفـلـا فـرـطـ	15	تـانـايـبـلـا ةـعـاسـ طـخـ (SCL)
8	قرـزـآلـا يـضـرـآلـا ويـديـفـلـا فـرـطـ		

### ةـحـصـلـلـا ئـلـعـأـ ئـلـإـ ئـنـوـعـ

#### جـتنـمـلـا رـظـانـمـ

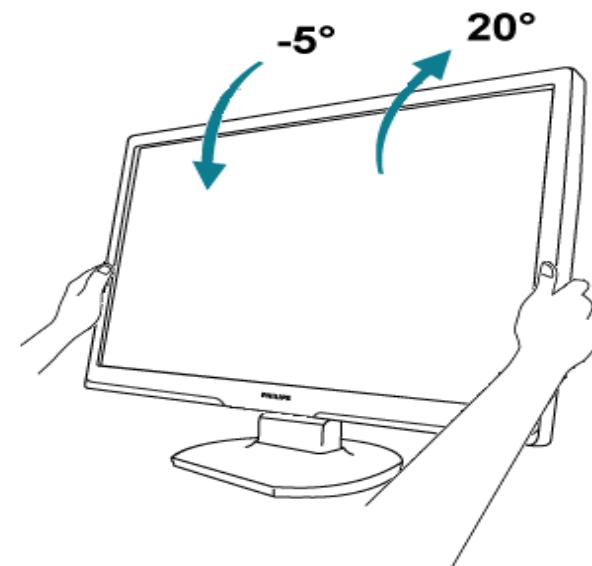
امـتـانـوـكـمـوـ فـشـاشـلـلـ ئـفـلـتـخـمـ ضـوـرـعـ ئـيـلـاتـلـا تـاطـابـتـرـالـا حـيـتـتـ

جـتنـمـلـا فـصـولـ يـمـامـا رـظـنـمـ

### ةـحـصـلـلـا ئـلـعـأـ ئـلـإـ ئـنـوـعـ

#### ةـيـئـايـزـيـفـلـا ةـفـيـظـوـلـا

لـيـمـلـا



ةحفل اىل عاىل اقدوع

جتنملما صیاصخ

نهینقیتلاتا فاص اوبلما

اًقیسم قنی عملما عاضر الار و قدلا

اًییاقلت تقا طلاریف سوت

نهییایزیغلا تا فاص اوبلما

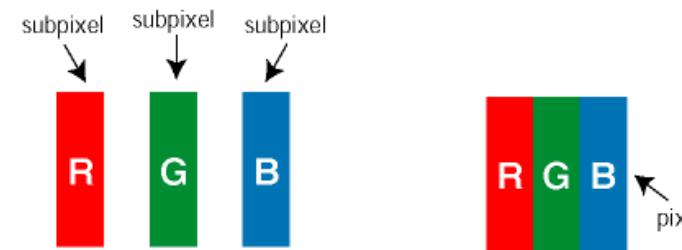
ن ان سالا نییع ت

جتنملما رظانم

## نم لسکبیل بویع جن Philips

### نم هخطس ملا تاش اشلا يف لسکبیل بویع جن Philips

یف همدقت ملا عین صت للا تايلمع لضفأ نم هعومجم تکرش للا مدهختست و هدوچ لیل عاب تاجتنم میدقت لیل اکدماج Philips یعیست یع عفللما لسکبیل وال لسکبیل بویع بنجت نکمی ال نایح الاضع بیف بلذ عهم هدوچ لیل مهراص قیبطت امک هعآن صرلا بویع نم هیلاخ نوکتس تاحوللما ففاک ن ان امض عنصم یال نکمی ال بو هخطس ملا تاش اشلا یف همدختس ملا TFT LCD تاحول یف بیعومب بوی علما نم لو بق مریغ ددعا امب هشاش ییا لادبتسا وأ حاصن انشب ان امض رسوت Philips تکرش ن ال، لسکبیل ممتی یکللو عنون لکل هلو بق ملما بوی علما تا یوتس ددوچیو لسکبیل بویع نم هفلخت خملما عاون ال راعشی ال اذه حضوی ن امض للا هذه LCD هدول لیل علی لسکبیل بویع دد زواحی نیا بجی، هامض للا بیومب لادبتسا وأ حاصن ال ل جتنملما لیمات اُبیع نصوب XGA هشاش یلیع یعرف للا لسکبیل نم 0.0004% فیسن للا ربعت ال بل اثملما لیپس یلیع هلو بق ملما تا یوتس ملا اهت ظح ال نکمی یتلل وال لسکبیل بویع نم قنیع متابیکرتل وأ قنیع عاون ال یلعا هدوچ ری ییا عام Philips عضت باطله یل ع فوالع ملاغلما یوتس میل ع احلاص مدنلما اذه ربیت عی، یدخا بویع نم رثکا



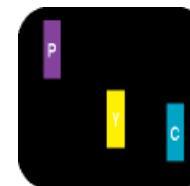
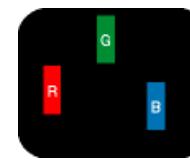
یعرف للا لسکبیل وال لسکبیل تادحو

قرز الار رضخ الار رمح الار ییس اس الار ن اوبل الار نم ییعرف للا لکب تادحو ثالث نم تروص للا رصن ع وال لسکبیل دھو فل اشت تادحو رهظت بلسکب دھو فل ییعرف للا لسکبیل تادحو ففاک ڈءاض ادن ع لسکبیل تادحو نم دد نم دھار للا قروصل للا نوکتستو فیثا لش للا لسکبیل تادحو رهظت، ڈمت ع نوکت امدن ع و، امض ییب دھاو لسکب دھوک اعم قنولملما تاش لش للا ییعرف للا لسکبیل رهظت فہم عامل او قنیع ضم للا ییعرف للا لسکبیل تادحو نم یدرخ الار تافیلولوستلما اما، یدوس دھاو لسکب دھوک قنولملما ییعرف للا یدرخ ان اوبل ڈیدرف لسکب تادحو ک.

لسکبیل بویع عاون ا

نم ڈیدع عاون او لسکبیل بویع نم ناتیف کان هو، تاش للا یل ع هفلتخم لالش اب ییعرف للا لسکبیل وال لسکبیل بویع رهظت ڈیف لکب ییعرف للا لسکبیل بویع

وأ قمی اد هفصب ڈییضم ییعرف للا لکب تادحو وال لسکب تادحو ڈییه یل ع هطاسن للا هطقن للا بویع هت ع جذون ضرع دن ع تاش للا یل ع ڈییضم ییعرف للا لکب قبا شمب ..... نوکت، یدخا قراب عب "لیخشت للا دیق" هتح افلا هطقن للا بویع نم عاون اقثاث لکان ه



ناترواجت نیتی عرف لسکب یتدرج و ئاءاضن!

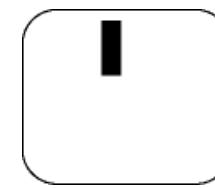
ئيچسفنب = قرزا + رمح -  
نوللاب ئيعرف لسکب قدح و ئاءاضن!  
قرزا = رضخا + رمح -  
(هاتاف قرزا) ناياك = قرزا + رضخا -

ئيعرف لسکب تادحو ثالث ئاءاضن!  
(ءاضنیب قدح او لسکب قدح) ئرواجت

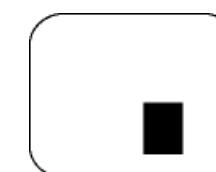


نوكى نأ بجى امنىب ئرواجمل ئاقنلما نع أدىاز ئارمحلأا و ئارمحلأا ..... عطس نوكى نأ بجى  
ئرواجمل ئاقنلما نم ئياملا يف 30% نع دىاز ئارضخىل ئاطلسلى ئاقنلما عطس

وأ ئىاد قفصب قەتعمم ئيعرف لسکب تادحو وأ لسکب تادحو ئىايىه ىلۇق قەتعملا ئاقنلما بويىع  
ضرع دنۇقشىلى ىلىغ ئىفطنم ئيعرف لسکب قدح و قېاشىم ..... نوكىت، ئىرخا ئرابىع. "لىغىشتلان ئەققىۋەتم"  
قەتعملا ئاقنلما بويىع نىاعون لكانه حاتاف جۇمن:



قەتعمم ئيعرف لسکب قدح



ئرواجت قەتعمم ئيعرف لسکب تادحو ثالث و ناتدرج

لسکبىلابويىع براقت

فڪرش ددھت، ئۆزھالم رىشكا نوكىت رخآ بىيغۇن نم ئېرىقلما عونلما سفن نم يىعرفلى لسکبىل او لسکبىل بويىع نال ئۆزەن  
لسکبىلابويىع براقت بىمىتلىك حماستىلا حماستىلا مىيق.

لسکبىلابويىع حماست مىيق

حول يوتخت نأ بجى، نامضىلما قىرت ئانثا لسکبىلابويىع بىجىنېپ لادېتىسىلا او حالصىلل تاجتنىلدا داحلىا ئات مەتى يىكل  
يىلاتلى لودجىلا يف ئدرىسمىلما حماستىلا مىيق زواجتت يىعرف لسکب وأ لسکب بويىع ىلىغ ئەققىۋەتم Philips LCD TFT شاش يف

لوبقىملا ئوتسمىلما	ئەققىۋەتم ئاقنلما بويىع
160E1	.....
3	قدح او ئيعرف لسکب قدح و ئاءاضن!

نیت رو اج تم نیت ی عرف لسکب ی تد ح و ئاضا	1
(دح او لسکب دح) فرواج تم ی عرف لسکب تادحو شالث ئاضا	0
* عطاس مطقن ی بیع نیب فاسمل	ملم 15 نم لقا
عون ال آف اکب ڈ عطاس ل مطقن ل بسویع ی لامجا	3

لوبق ملا ی وتس ملا	ممت عملا مطقن ل بسویع
160E1	.....
5	دح او ممت عم ی عرف لسکب دح
2	ممت عم فرواج تم ی عرف لسکب ات دح
0	ممت عم فرواج تم ی عرف لسکب تادحو شالث
ملم 15 نم لقا	* ممت عم مطقن ی بیع نیب فاسمل
5	عون ال آف اکب ممت عملا مطقن ل بسویع ی لامجا

لوبق ملا ی وتس ملا	مطقن ل بسویع ی لامجا
160E1	.....
5	عون ال آف اکب ممت عملا و ڈ عطاس ل مطقن ل بسویع ی لامجا

.....:

$$* 1 \text{ } 00 \text{ } 2 \text{ } 00 \text{ } ..... \text{ } 0000 = 1 \text{ } 00 \text{ } .....$$

هـفصـلـاـ ىـلـعـأـ ىـلـإـ دـنـوـعـ

## يرولبلا ضرعلا مشاش بيكرت (LCD)

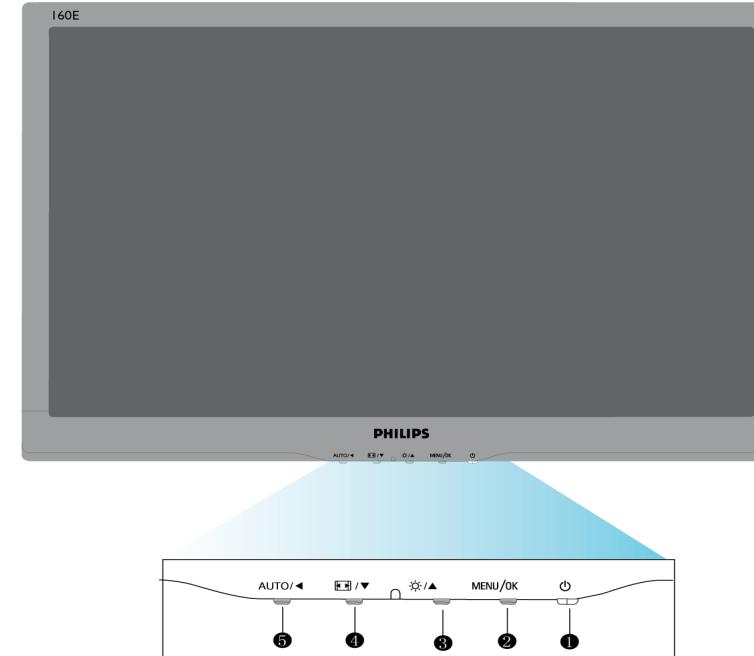
جتنملا فصول يمام رظنم

رتوبي بمكلا بليصوتلا

ندعاقلا

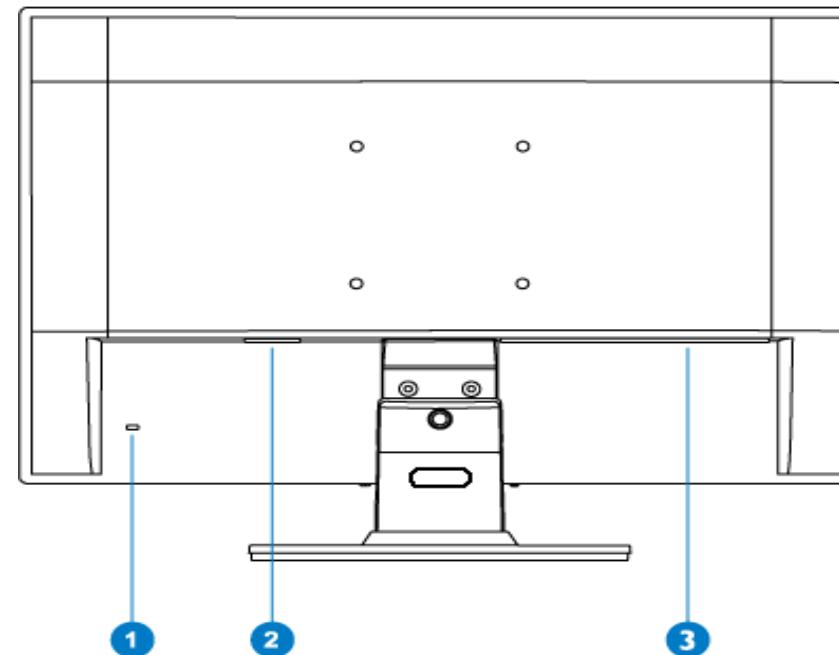
عيديسلا عدبلا

ءادأنا نيمحت



- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b><br><br><b>MENU / OK</b>  | ضرعل مشاش بقاطلي غشت فاقي او لى غشتل<br>ديكأتل/OSD) مشاشلا ىلع ةضورعملاتان ايبلامئاق ىل الوصولل                  |
| <b>2</b><br><br><b>(قفاوم)</b>  | مشاشلا عوطس طبضل.  |
| <b>3</b><br><br><b>4</b><br> | و ضيرع قيسنت يف فروصلاب يف يئاقتلتامكحتلا ليدبت<br>يئاقتلتاعاسلاو ڦلحرمل او يسأرلا عضول او ييقفالاعضولاتاداع طبض |
| <b>5</b><br><br><b>(يئاقتلت)</b>  | 1. يئاقتلتاعاسلاو ڦلحرمل او يسأرلا عضول او ييقفالاعضولاتاداع طبض<br>ييف قباسلا ىوتسملا ىل دنوعلل OSD.            |

## يفلخ رظنم



1 لفق دض Kensington

2 ددرتم رایت فقاطل اخدا

3 لاخدا VGA

ةحفصل اىلعا ئىلدا تدوع

## ءادألا نېسحت

- زىترە 60، 1366 × 768 ىلۇغ كېيىدل ھشاشلى تادادعى طبصىن دكأت، ئادا لىضنفا ئىلۇمىش حللى.



.....: ..... ..... .. ..... ..... .. ..... .. .. 'MENU' (.....) ... , ... ..... .. ..... ..... .. .....  
..... ..... ..... ..... ..... .. .. (OSD) ..... .... .... RESOLUTION (....).

تەجىنلىغا ئىلەمۇنىڭ قىسىم

## رتوبي بمكلاب ليصوٽل

جتنملا فحصول ييمأ رظنم

تاقحلملما فمزح

رتوبي بمكلاب ليصوٽل

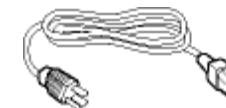
عيرسلما عدبلا

ءادألا نيسحت

قداعقلما

### تاقحلملما فمزح

عازجألا نفاك مييزحت لفسب مق



ققاطلا كلس



لبك VGA

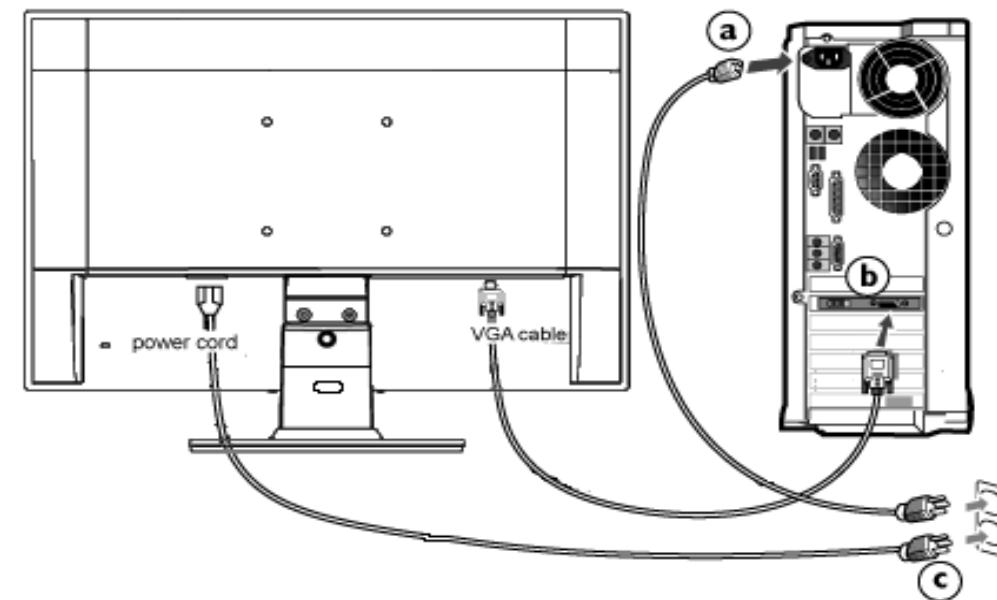
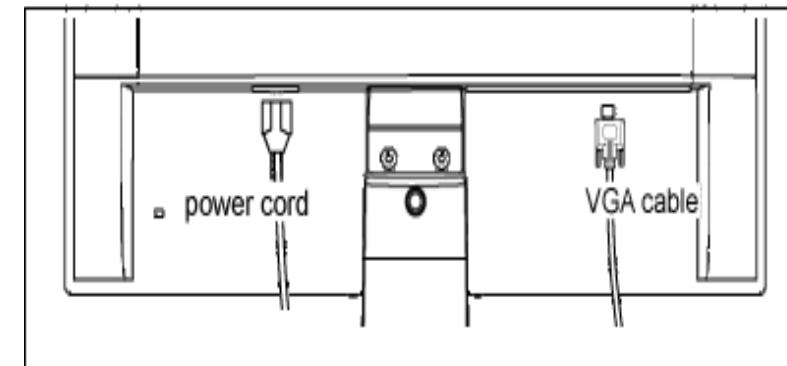


EDFU فمزح

هحفصللا ىلعأ ىلا دوع

## رتوبي بمكلاپ ليصوتلاب

ماڭحاب ۋەشلىغا قىخۇمپ ئەق اطلا ئەلس لىيصوت بىمەق (1).



رتوبي بمكلاپ لىصوتلاب بىمەق (2).

- (ا) ئەق اطلا لىبك لىصفىب بىمەق و رتوبي بمكلا لىيغشت فاق يىاب بىمەق.
- (ب) رتوبي بمكلا ئەق خۇمپ دوجوملا ويديفللارلىرىم يىف ۋەشلىغا قىراش ئەلباك لىيصوت بىمەق.
- (ج) بىيرق ذخأم يىف ۋەشلىغا قىراش ئەلباك لىيصوت بىمەق.

(د) قروص رومي ئالخ نم بېكىرتلار حرصىلىق دەتسي. قش اشلى او رتو وي بم كلاب لېغىشتىب مق  
قش اشلى ئىلع

ة حفصىدا ئىلع اىل اىدوع

## قدعاقلا

جتنملا فصوصول يم ام رظنم

تاق حلملا قهزم

رتوي بمكلاب ليصوتلا

عيرسلما عدبلا

ءادلما نيسحت

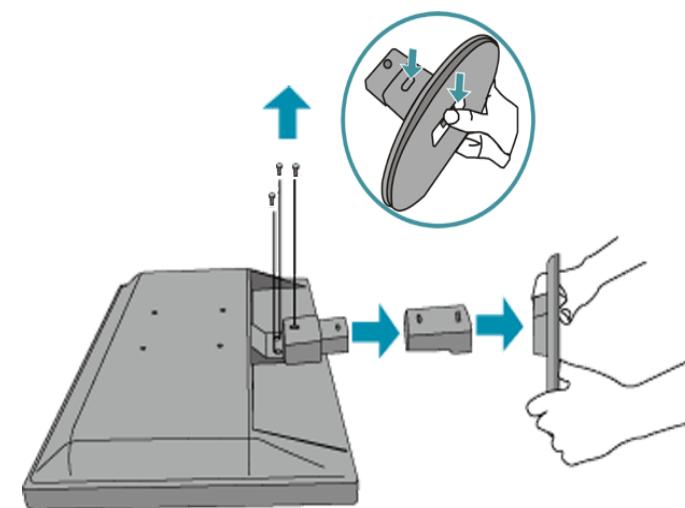
قدعاقلا قلازا

### قدعاقلا قلازا

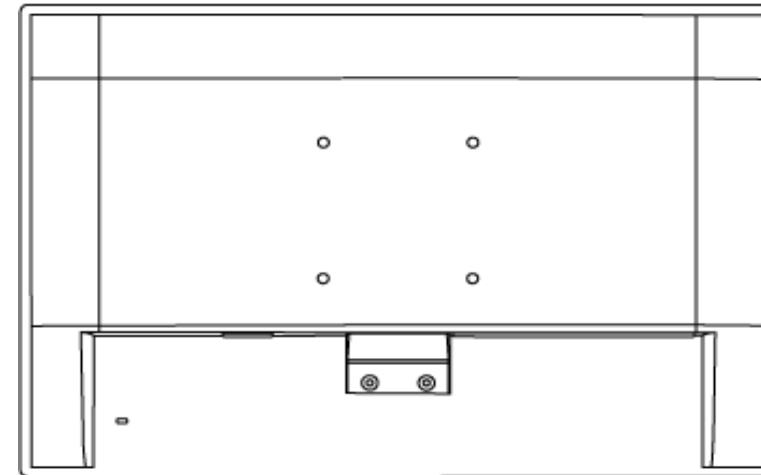
#### قلاحلا:

- راي عم بسح بيكرتل ا تامادختسال VESA

(LCD) يدرولبلما ضرعلما قشاش نم قدعاقلا عزن ا مث قثالثل ريماسملما قلازيب مق



عم فففاوت ملم 75 × 75 بيكيرت ههجاو قشاشلا هذه لبقت: **ظهالم** VESA.



ةحفصل اىل عايل اقدوع

## عيرسلما عدبلما ضرعلا قش اش (LCD) :

جتنملا فصول يمأ رظنم

ضرعلما قش اش ليصوت دادعإ

عيرسلما عدبلما

ءادلأا نيسحت

## عيرسلما عدبلما

### وأ Windows® 95/98/2000/Me/XP/Vista ليعشت ماظنل (inf) تامولعملما فلم مادختسا ثدحأا تارادصلإا

ليغشت ماظنل ليعشتلوا ليصوتلما تابلطتم Philips تاش اش يف قنمضملما VESA DDC2B ئيصالخ مع دت نم Philips قاش اش نيكتم ئينشتى ىتح (inf). تامولعملما فلم تيبيشت بجى Windows® 95/98/2000/Me/XP/Vista. قي بيطت طيشنت مث نمو Windows® 95/98/2000/Me/XP/Vista ماظنل (ضرعلما قش اش) 'Monitor' راوحلا عبرم Plug & Play OEM Windows® 95 رادصلإا ماظنل اع بت تيبيشتلما ءارجإ يلي امي ف. (ليغشتلوا ليصوتلما) و XP و 2000 و Me Vista.

### ليعشت ماظنل قبسنلاب Windows® 95

1. ليعشتلما ماظنل أدبا (مكحتلما ٤حول) 'Control Panel' قوف رقنا مث (تادادع) 'Start' ىلإ رشأ مث، (أدب) 'Display' قوف رقنا.
2. (قاشلما) 'Display' قوف رقنا مث (تادادع) 'Advanced' 'Change' ىلإ رشأ مث، (ضرعلما قش اش) 'Monitor' رز ددح رقنا مث (قطوغضملما صارقألا لكرحم) F: رز قوف رقنا.
3. (صاخ صرق) 'Have Disk' 'Browse' (ضارعتسا) 'OK' رز قوف رقنا.
4. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا مث ضرعلا قش اش زارت ددح مث (فماوم) 'OK' رز قوف رقنا.
5. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
6. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
7. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
8. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.

### ليعشت ماظنل قبسنلاب Windows® 98

1. ليعشتلما ماظنل أدبا (مكحتلما ٤حول) 'Control Panel' قوف رقنا مث (تادادع) 'Start' ىلإ رشأ مث، (أدب) 'Display' قوف رقنا.
2. (قاشلما) 'Display' قوف رقنا مث (تادادع) 'Advanced' 'Change' ىلإ رشأ مث، (ضرعلما قش اش) 'Monitor' رز ددح رقنا مث (قطوغضملما صارقألا لكرحم) F: رز قوف رقنا.
3. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
4. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
5. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
6. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
7. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
8. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.
9. (تمدقتم تارايح) 'OK' رز قوف رقنا.

### ليعشت ماظنل قبسنلاب Windows® 2000

1. لىيغشتىلا ماظن أدبا Windows® 2000 (مەكتىلە ۋەحول) 'Control Panel' قوف رقنا مث، (تادادع) 'Settings' ىلى! رشأ مث، (أدب) 'Start' رز قوف رقنا.
2. (شىاشلى) 'Display' قۇنوقىيأ قوف اجودزم اررقن رقنا.
3. (تمىقتىم تارايىخ) 'Advanced' قوف رقنا مث (تادادع) 'Settings' بىيوبت مەمالع ددح.
4. (ضررعلا شاش) 'Monitor' (تىپىتلى) 'Properties' بىيوبت مەمالع ددح.
5. حىحص لىكشىب ئايمىم كىيدل ضررعلا شاش نأ يىن عىي ادھف، طشنن رىغ (صىئاصخل) 'Properties' رز ناك اذا - عابتا ئاجرب (صىئاصخل) 'Properties' رز قوف رقنا. اطشنن (صىئاصخل) 'Properties' رز ناك اذا - هاندا قزوڭىملا تاواطخىلا.
6. مث (لىيغشتىلا جمانرب ثىيدىح) 'Update Driver' قوف رقنا مث (لىيغشتىلا جمانرب) 'Driver' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
7. قوف رقنا مث، (نىعىم لىيغشتىلا جمانرب رايىت خانكمىي ىتەح زاهىلى اندل ئەفورىع مەللى لىيغشتىلا جمارب ئەفالكىب 'صاخ صىرق' (رقم) 'Have Disk' (يىلاتل) 'Next' (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (حىفت) 'Open' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
8. قەطۇغ ضىمىلما صارقىلا لىرىم (F): بىسانىملا صارقىلا لىرىم ددح مث (ضارعىتسا) 'Browse' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
9. (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (حىفت) 'Open' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
10. (قىقاوم) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
11. رز قوف رقنا، (دوچوم رىغ يىچىرىلىا عىيقوتىلا) 'Digital Signature Not Found' دەفان دەداشىم كىن اكەم إب ناك اذا 'Yes' (مۇن).

### لىيغشتىلا ماظنل قېسىنلاب Windows® Me

1. لىيغشتىلا ماظن أدبا Windows® Me (مەكتىلە ۋەحول) 'Control Panel' قوف رقنا مث، (تادادع) 'Settings' ىلى! رشأ مث، (أدب) 'Start' رز قوف رقنا.
2. (شىاشلى) 'Display' قۇنوقىيأ قوف اجودزم اررقن رقنا.
3. (تمىقتىم تارايىخ) 'Advanced' قوف رقنا مث (تادادع) 'Settings' بىيوبت مەمالع ددح.
4. (رېييغىت) 'Change' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا مث، (ضررعلا شاش) 'Monitor' رز ددح.
5. مث ((تمىقتىم تارايىخ) لىيغشتىلا جمانرب ناكەم دىدەت) (Specify the location of the driver (Advanced)) 'OK' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
6. قەتىقىمىي (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (ئەمان) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' رز قوف رقنا.
7. قەتىقىمىي (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (ئەمان) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا.
8. قەتىقىمىي (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (ئەمان) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا.
9. (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (ئەمان) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا.
10. (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا مث، (ئەمان) 'Close' (يىلاتل) 'Finish' (يىلاتل) 'Next' (قىقاوم) 'OK' رز قوف رقنا.

### لىيغشتىلا ماظنل قېسىنلاب Windows® XP

1. لىيغشتىلا ماظن أدبا Windows® XP (مەكتىلە ۋەحول) 'Control Panel' قوف رقنا مث، (أدب) 'Start' رز قوف رقنا.
2. (ىرخا ئەزىج أو تابع باطى) 'Printers and Other Hardware' ئەفلىل قوف رقنا مث ددح.
3. (شىاشلى) 'Display' رىصنىعلە قوف رقنا.
4. (تمىقتىم تارايىخ) 'Advanced' رز قوف رقنا مث (تادادع) 'Settings' بىيوبت مەمالع ددح.
5. (ضررعلا شاش) 'Monitor' (تىپىتلى) 'Properties' بىيوبت مەمالع ددح.
6. حىحص لىكشىب ئايمىم كىيدل ضررعلا شاش نأ يىن عىي ادھف، طشنن رىغ (صىئاصخل) 'Properties' رز ناك اذا - تىپىتلىلە قەلەم فاقىي ئاجرب.

- (صىاصلخىل) 'Properties' رز قوف رقنا. اًطشىن (صىاصلخىل) 'R' زىن اذى -  
هاندا ۋەرۈكۈذمەلە تاوطخلۇ عابىتا ئارجى.
7. جمانرب بىيىدەت (Update Driver) رز قوف رقنا مىت (ليغشتىلا جمانرب) 'Driver' بىيوبىت ئەملاع قوف رقنا  
(ليغشتىلا).
8. نىيۇم عقوم و ئەمئاڭ نم تېبىثت (Install from a list or specific location [advanced]) رز دەح  
(يىلاتل) 'R' ايت خالا رز دەح.
9. جمانرب رايىت خاب موقا س. ثحبلا مەدع (Next) 'Don't Search. I will choose the driver to install' رز دەح  
(يىلاتل) 'R' قوف رقنا مىت (أقدىقىتىم تارايىخ).
10. بىسانملا صارقىلار كىرەم دەح مىت (ضارعىتسا) 'Browse' رز قوف رقنا، (صاخ صررق) 'Have disk'  
(قطوغىضىمىل) صارقىلار كىرەم (F:).
11. (فافاوم) 'OK' رز قوف رقنا مىت، (حىتف) 'Open' رز قوف رقنا.
12. (يىلاتل) 'R' قوف رقنا مىت ضىرعلا ئاش زارتىدەح  
- 'has not passed Windows® Logo testing to verify its compatibility with Windows® XP', ماظن عەم جىتنملا قىقاوت نم قىچتىلل Windows® XP، راعش رابىت خازاتجى (مل) (لاج ئىأ ئىلۇ ئەعابتم) 'Continue Anyway' رز قوف رقنىلار ئارجىبىف.
13. (قالغا) 'Close' رز قوف رقنا مىت (ءامن) 'Finish' رز قوف رقنا.
14. (صىاصلخىل) Display\_Properties راوح عېرم قالغانلىرىخا فەرم (فافاوم) 'OK' رز قوف رقنا  
- 'قاشلار' (قاشل).

### ليغشتىلا ماظنلىق بىسندىلاب Windows® Vista

1. ليغشتىلا ماظننى أدى با Windows® Vista (مكحتىلا ۋەحول) 'Control Panel' قوف رقنا او دەح مىت؛ (أدب) 'Start' رز قوف رقنا.
2. (توصىل) او (قىچىلما) 'Hardware and Sound' قوف رقنا دەح
3. ليغشت جمانرب بىيىدەت (Update device drivers) 'Device Manager' رىت خا (قىچىلما).
4. (قىاعلا) PnP ئاش 'Generic PnP Monitor' قوف نىمىلار سوامىلار زىب رقنا مىت (ضىرعلا ئاش) دەح
5. (ليغشتىلا جمانرب بىيىدەت) 'Update Driver Software' قوف رقنا.
6. (ليغشتىلا جمانرب نع ائىچىپ رىتىبمكىلە ضارعىتسا) 'Browse my computer for driver software' دەح
7. (ليبس ئىلۇ) 'Browse' رىت خا كىرەم (ضارعىتسا) 'Browse' رز قوف رقنا.
8. (يىلاتل) 'R' قوف رقنا (Lcd\PC\drivers\).
9. (قالغا) 'Close' رز قوف رقنا مىت، ليغشتىلا جمانرب تېبىتلىق ئاقد دەع رەظىننا.
10. (قالغا) 'Close' رز قوف رقنا مىت، ليغشتىلا جمانرب تېبىتلىق ئاقد دەع رەظىننا.

تاموولىم ىلى جاتحت تىن اذى و ائىلەت خەم Windows® 95/98/2000/Me/XP/Vista ليغشتىلا قەظىن رادىصىن اذى  
كىيدىل ىلىد ىلىد لىيەن مەختىسىم لىيەن عوجىلما ئارجىب، ئەفاسىن تېبىتىت.

**دەھىنلىق ئىلۇ ئىلۇ ۋەن**

ىـلـع ئـضـورـعـمـلـا تـانـايـبـلـا فـصـوـرـقـلـا  
هـشـاشـلـا  
ىـلـع ئـضـورـعـمـلـا تـانـايـبـلـا قـرـجـشـ(OSD)  
هـشـاشـلـا

## هـشـاشـلـا ىـلـع ئـضـورـعـمـلـا تـانـايـبـلـا

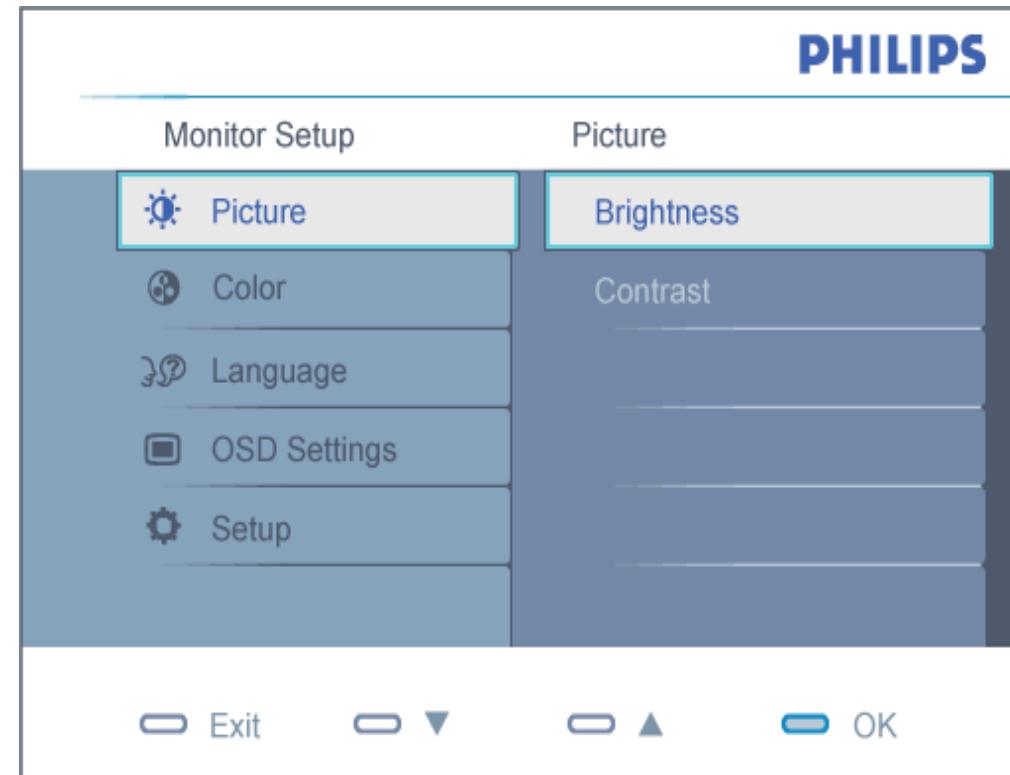
### هـشـاشـلـا ىـلـع ئـضـورـعـمـلـا تـانـايـبـلـا فـصـوـرـقـلـا

.....

هـشـاشـلـا ئـادـأ طـبـضـ يـئـاهـنـلـا مـدـخـتـسـمـلـلـ حـيـتـتـ يـوـ Philipsـ نـمـ (LCD) يـدـرـولـبـلـا ضـرـعـلـا تـاشـاشـ فـفـاـكـ يـفـ ئـيـصـاخـ هـذـهـ  
قـقـيـدـصـ تـانـاكـمـ مـدـخـتـسـمـلـا ئـهـجـاـوـ رـفـوـتـوـ. هـشـاشـلـا ىـلـعـ رـمـظـتـ تـامـيـلـعـتـ ئـنـفـانـ لـالـخـ نـمـ گـرـشـابـمـ ضـرـعـلـا تـاشـاشـلـا.  
ضـرـعـلـا هـشـاشـلـا غـشـتـ دـنـعـ مـادـخـتـسـالـا ئـلـهـسـوـ مـدـخـتـسـمـلـلـ.

.....

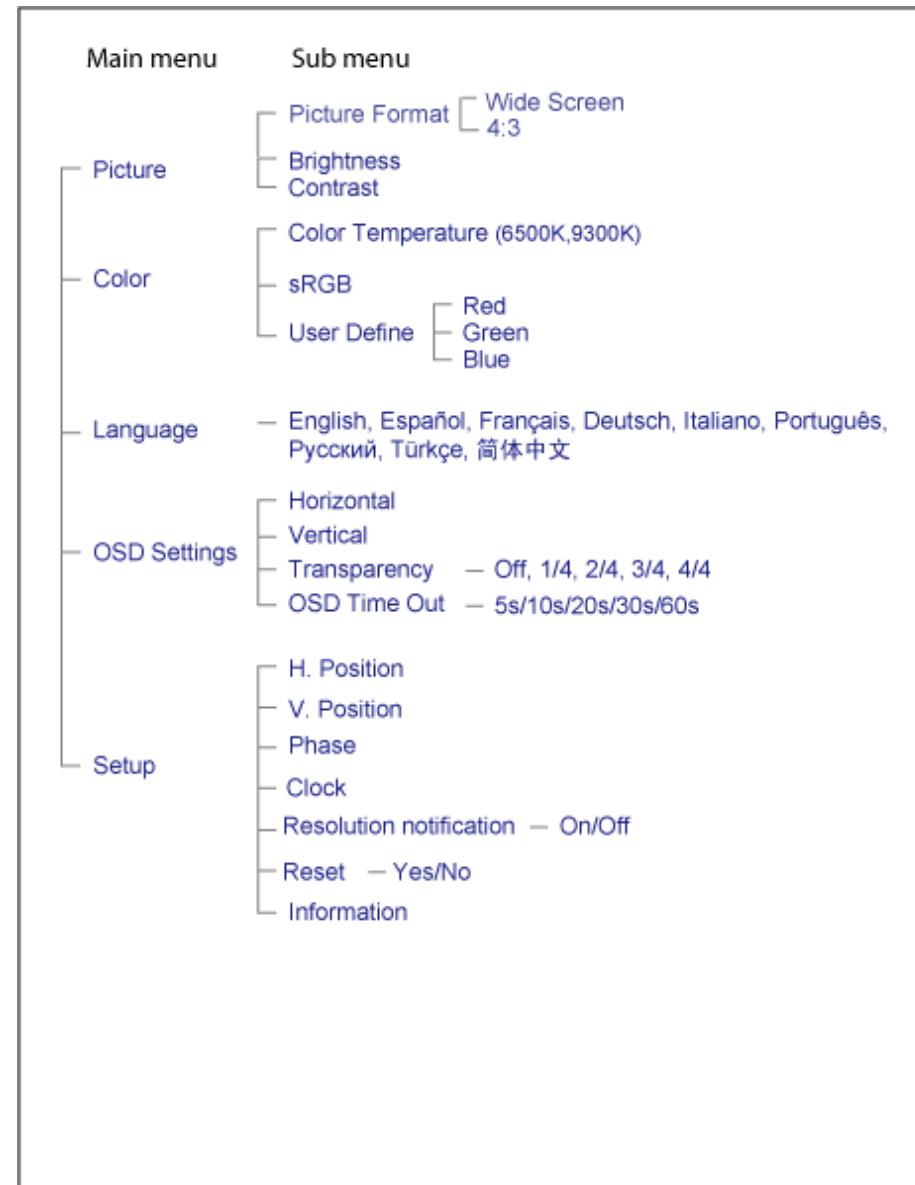
مـكـحـتـلـا رـصـانـعـ ئـنـفـانـ رـمـظـتـ، ضـرـعـلـا هـشـاشـ ئـمـدـقـمـ يـفـ دـوـجـوـمـلـاـ (قـفـاـومـ/قـمـئـاقـ) MENU/OKـ رـزـلـا ىـلـعـ طـغـضـلـا دـنـعـ  
ىـلـعـ تـالـيـدـعـتـلـا ئـارـجـاـ يـفـ ئـدـبـلـاـ لـكـلـ ذـعـبـ كـنـكـمـيـوـ (OSD) هـشـاشـلـا ىـلـعـ ئـضـورـعـمـلـا تـانـايـبـلـا ئـيـسـيـزـلـاـ.  
تـالـيـدـعـتـلـا ئـارـجـاـ حـيـتـافـمـلـا مـدـخـتـسـاـ. ضـرـعـلـا هـشـاشـلـا ئـعـونـتـمـلـا صـئـاصـخـلـاـ.



## ةحفصللا ىلع ايلإ قدوغ

### ةشاشلا ىلع قضورعمل اتانا يبلا فرجش (OSD)

فرععتل اتدرأ اذا عجرمك رظنمل اذه مادختس اكعنافي. ةشاشلا ىلع قضورعمل اتانا يبلا لامش رظنم يلي امييف  
لكل ذ دعيق فقلت خمل طبضل اتايبلم ىلع كدرفمب.



ةحفصلما ىلع ايلدا قدرع

## نامضل او ئالىمعلا ۋە مەدەخ

لەپ قىصالا نامضللا ۋې طىغۇتلىي صىراحتى ضرۇع اه بېتت يې تىلا ۋە قىطنەملا/ۋە دەلار تىخا، ئەكلەنەن نەم

ايىلاطىيە! ادنلەرىيأ ادنلەنف نانويىلا ايىناملا اسەنرەف كەرامەن دەلەك كەيىچەلەب اسەمنلا: ۋې بېرگەلە باپوروا  
ۋە دەجەتەملا ۋە كەلمەملا ايىنابسأ ارسىيۇس دېيۈسلى لاغتىربىلا جىورنەلە ادنلەوە جىرمەنىڭلۇ

ايىلەرت اىيني فەسولس اىكەفەسولس اىس سور ادنلۇب رەجمەلە كېيشتەلە قېرىمەج: ۋې قىرشەلە باپوروا

ورىپ ياروجىاراب كېيىشىمىلا اىبەمۇلۇك يەلىشت لىيىزارتىلە نېتىن جرالا لىيىتن آلە: ۋېن يەتاللە كېيدەم  
الىيۇزىنف ياروجۇرۇ

ۋې كېيدەم آلە دەجەتەملا تايالولى ادنك: ۋې لامشەلە كېيدەم

ادنلىي زۇيىن اىدەلار تىسأ: كېيىفەسىپلە

زېبىلەلە ناتىس كاب اىزىپلەم اىدەوك نابايىلا اىسىيەن و دەنأ دەنەلە جىنوك جىن وە نېمىنلا شې دال جىن: اىس آ  
دەنالىيەت ناوەيەت ۋە رۇفاغۇنس

ايقۇيرفابونج بېرگەلە: ايقۇيرفافا

رەصم يې بدە: طسوئەلە قىرشەلە



الباقي جتنملا ناك اذا امم ائم دكأتلاب جي ،كل ذل ييلصا لـ لكشب اهييف مادختس اىل ع ققاوملا وأ  
ال مان يع عم دلب يف مادختس الل

- لكشب اممادختس اىل ع ققاوملا وأ اهدماتعا وأ اهعيين صت وأ اهمي صت متى مل يتلا تاجتنملا نأ ظحال  
،تالاحل هذه يفف Philips نامض دونب اهييف قبطنت ال Philips نامض اهييف يرسني يتلا دالبلا يف يس اسأ  
فکرشنل يماعلا نامضلا دونب قيبطت متى Philips.

### تنرتن إلأ فكبش لالخ نم معدها

عقوملا يلإ بادلوا وأ ئي ان عب لي غشتلاب تصاخلا تامييل عتلاب ئارقب حصنهن ،تالكشم ئيأ دوجو ئلاح يف  
معدها نم ديزمل [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ينورتكيل إلأ

### يفتاول ا لاصتا لالخ نم معدها

عقوملا يلإ بادلوا وأ ئي ان عب لي غشتلاب تصاخلا تامييل عتلاب ئارقب حصنهن ،ئيور رضلاب ريق غقى اوعلاب بن جتل  
فکرشنب صاخلا فمدخلاب بتاكمب لاصتا لبقي كلذو ،معدها نم ديزمل [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ينورتكيل إلأ Philips.

فکرشنب صاخلا فمدخلاب بتاكمب لاصتا لبقي ئييلاتلا لي مصافتلا زيهجت ئجري ،اعيرس لكشتم لح متى يكلو  
Philips:

- ب تصاخلا فنصلاب مقر Philips
- ب تصاخلا لسلسلة مقر Philips
- ئارشلاب قييثونم ئاخسن دوجو مزلي دق) ئارشلاب خيرات
- ييصخشلاب ساحلاب جداعم ئييب
  - ئييلخاد فركاذ/286/386/486/Pentium Pro و DOS وأ OS/2 و Apple Macintosh)
  - ئتنرتن إلل جمانرب / مدون / سكاف لكانه له
  - زاهجلاب قب كرملا ئرخ آلا تاقاطبلاب

ييلي ام ريفوت لالخ نم ،لحلاب ئيلمع نم عارس إلأ يف ددع اسمل ااضيأ نكمي و

- جتنملا ب تصاخلا لسلسلة مقر او زارطل او ليكولاب مس او ئارشلاب خيرات :اهيلع حضوم ئارشلاب تابثا قييثونم
- هيف ئدبتسملاب ئاشلاب ميلستو منم قبىعهملاب ئاشلاب ذخا متى فوس ئذلاب يليصفتلا ناونعلاب

لاصتا لامولعم يلإ لوخدلل انه رقنا .ملاعلا ئاحنأ عيمج يف Philips فکرشنل ئاعباتلا ئالمعلاب مدنخ بتكام رفاوتت  
نامضب تصاخلا Philips

لالخ نم ان ييلإ لوصولاب اكنكمي وأ

يinورتكيل إلأ عقوملا :<http://www.philips.com/support>



## نامضب ةصاخلا لاصتا ا تامولعم Philips

ففييرعتلا	فتادل ا مقر	دوكل	ةلوردل
€ 0.07	0810 000206	+43	اسمنلا
€ 0.06	078 250851	+32	اكيجلب
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	3525 8761	+45	فرامندل
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	09 2290 1908	+358	ادنلنف
€ 0.09	082161 1658	+33	اسنرف
€ 0.09	01803 386 853	+49	ايناملأ
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	00800 3122 1223	+30	نانويلا
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	01 601 1161	+353	ادنلريأ
€ 0.08	840 320 041	+39	اييلاطيإ
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	26 84 30 00	+352	جربمسكول
€ 0.10	0900 0400 063	+31	ادنلوه
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	2270 8250	+47	جيورنلا
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	2 1359 1440	+351	лагتربل
€ 0.10	902 888 785	+34	اينابسأ
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	08 632 0016	+46	ديوسلا
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	02 2310 2116	+41	ارسيوس
ةييلحملاء مملأكملا ةففييرعت	0207 949 0069	+44	ةدحتملا ةكلمملا

## ةيقرشلا ابورو او ئطسووا ابورو او يف كب صاخلا نامضللا

لېمعلما يزىزىع

ام لطبع لكانه ناك اذا بدو جلا رېياعم ىلىعأ قفو دعيىن صستو مېيىمىصت مت يىذلار، Philips نم جتنىملا اذه كىارش ىلىع ارڭىش لالخ تەزىللە ئازج ألا لابدىتسا لىباقم نود نم حىلىمىصتلىن مىصت Philips ئەڭرىش ناف، ظحلە عوسل، جتنىملا اذه يېف ئارشلى خىرات نم ارڭىش 24 قىرتىفت.

؟نامضللا ادەپ طغىي يىتلابن اوجلا ام

ايڭىفولس و رجملا او كېيشتلى ئېرىومەج يف ئيقرشلا ابورو او ئطسووا ابورو ئاب صاخلا Philips نم نامضللا اذه يېرسىي اھعىين صستو امېيىمىصت مت يىتىلا تاشلا ئىلىع إل ئامضللا اذه يېرسىي الو، ايڭىرتو ايسىرسورو ادنلىوبۇ اينيىفولس و قروكىذىملا دالبىلا هذه لىخاد يىس اسأ لىكشىب امداختىسى ىلىع ئەقاوملا و اهادامتىغا و ئەكتىش اش ئانايىص مەتت فوس ..... . ئەكتىش اش مېف يېرىتىشت يىذلار ھولىدا نم نامضللا قىرتىفت ادبىت ئامضللا ئېطغۇت بىجوبى بىپ بىويىع دوچوچ ئەقلاج.

؟نامضللا ادەپ ئەننىتىسى يىتلابن اوجلا ام

كىلذو، مەلچا ئەنلىعون صىملە ضرغىلا يف مىالەم لىكشىب جتنىملا عم لاما عتىلا هتىي نأ ئەقلىرىش ايدىراس Philips نامض نوكىي ھېلىع احضوم عەدلالا اصىي! و ئارشلى قروتاف لصا مېيدقت ىلىع ئانبو بى ئاصاخلا لىغىشتىلا تامىلىعت بىسح جتنىملا بى ئاصاخلا جاتىن إلە مەقرو زارتىلا و لىيڭىلە مساو ئارشلى خىرات.

قلاچ يېف Philips نامض نايىرس لطېبى نا نكىمىي

- ئەورقىم رېيغ تىلىع جو، لالكشىلار ناملىكشىي أب قىيىشلار رېييغىت.
- ئەورقىم رېيغ لىع جو، مەتلىزا زا و حىسم هت و جتنىملا ىلىع دوجوملا جاتىن إلە مەقرو و زارتىلا مەفرىتىيغىت.
- مايقىلما مەلض و فەرم رېيغ ئاصاخشىۋا قەمظۇن قىرطىنۇ جتنىملا يف تالىيىدېتىو تالىيىدېتىو ئاتاھىلىمىت لەمع رومنا هذه لىتمەب.
- ئەجيتن واقىيرىحلا و ئامىلما وار، رىصحىلا ال لاشمىلما لىبىس ىلىع، قۇعاوصلالاڭ شىداح عوقۇل ئەجيتن فىلتىشودح لامەإلە و مادختىسالا عوسل.
- جراخ يىئارمۇلا قەمظۇن و ئەلبىكىلما و ئەراشىلما عاضۇنۇ ئەتمەجن يىتلار، لابقىتسالا بى قىلىعەتلىك ئاڭشىم ئاناك زاھاجلا.
- ئەشىلما مادختىسالا عوسل نۇمۇچان بىويىع ئاناك.
- ئېنىقلى رېياعملا قىبكاوم نم نەكەمت يىتلار تارىيىغۇتلىلار ئاتاھىلىدىعەتلىلار ضىعې بارچى بىلەتتىي جتنىملا ناك او داماتىغا و دعيىن صست و جتنىملا مېيىمىصت مەتىي مل يىتلار نادىلبىلا ضىعې يف قىبەطۇت يىتلار ئېنىقلىمۇلار ئەلباق جتنىملا ناك اذا امم امئاد دكأتلى بىچى، كىلذل، يىس اسأ لىكشىب ادەپ مادختىسى ىلىع ئەقاوملا و آلما نىيۇم دىلب يف مادختىسالا.

حېصىي يىكل تالىيىدېتلى لەمع مەتتەتلى ئەلچاچ يېف نامضللا اذه مەلىع يېرسىي ال و ئەبىي عەم رېبىتىعى ال جتنىملا نا ئەظەحالىم ئىجري و آلو مېيىمىصت مەتىي مل يىتلار نادىلبىلا ضىعې يف قىبەطۇت يىتلار ئېنىقلىمۇلار ئېلىحەلما ئېنىقلى ئەلباق جتنىملا ناك اذا امم امئاد دكأتلى بىچى، كىلذل، يىس اسأ لىكشىب ادەپ جتنىملا عەيىن صست ئەلما نىيۇم.

تەنرىتنىلما ئەتكىش لالخ نامىسى

عقولما ىلى باھذىلا و ئەيان عېلىغىشتىلاب ئاصاخلا تامىلىعەتلى ئەرارقىب حىصىن، تالكشىم ئې دوچوچ ئەقلاج يېف

مۇدىلا نم دېيزىملى [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) يىنورتىكىل إلە

### يەفتاھدا لاصتا لالخ نم مۇدىلا

لاصتا لابق ئىان عېبلىي غىشتىلاب تىصالى تامىلى عتلى ئارقىب حصىنن، ئىرورىسىلى رىغقى اوغلۇ بىن جىتل مالعىتسالا زىكارمۇ وأنى ئالڭۇوب

Philips لىكوب لاصتا لاصتا ئىجري، بېيۇم دجويى وأحى حىصى لەكشىب لەمعىي ال افتىزۇحەب يىذىلا Philips جەتنەم نوڭ ۋەلاج يېف ئالەمغا تامالعىتسا ور Philips قەدەخ زىكارمۇ فەيشابىم لاصتا وأكىپ صاخلىا

يىنورتىكىل إلە عقوقىملا <http://www.philips.com/support>

## مالعتسالا زکارم

ایسور ایبمولک نیصلنا یلیش ادنک لیزابللا شدالجنب ایلارتسا نیتنجرآل لیتنآل رزج  
ایسینومن! دنمل رجملا جنوک جنوه بید اینوتس! کیشتلا ټیرومچ ایتاورک ایراغلب ئاضیبل  
وریب یاوجراب ناتسکاب ادنلیزوین برغملا کیسکملا ایزیلام ایناوتبیل ایفتال ایروك  
بونج اینیفولس ایکیفولس قروفاغن س دوسآل لبجل او ایبرص ایسور اینامور ادللوب نیبلفل  
الیوزنیف یاوجروا اینارکوا ایکرت دنالیات ناویات ایقیرفا

### ټیرشلابوروا

ءاضیبل ایسور

Technical Center of JV IBA  
M. Bogdanovich str. 155  
BY - 220040 Minsk  
+375 17 217 33 86

### ایراغلب

LAN Service  
.140, Mimi Balkanska Str  
Office center Translog  
1540 Sofia, Bulgaria  
+359 2 960 2360  
[www.lan-service.bg](http://www.lan-service.bg)

### کیشتلا ټیرومچ

Xpectrum  
Lu ná 591/4  
CZ - 160 00 Praha 6: فتاه 800 100 697  
info@xpectrum.cz: یونورتکل الادیربلا  
[www.xpectrum.cz](http://www.xpectrum.cz)

### ایتاورک

.Renoprom d.o.o  
Mlinska 5, Strmec  
HR - 41430 Samobor  
+385 1 333 0974

### اینوتتسا

FUJITSU SERVICES OU  
Akadeemia tee 21G  
EE-12618 Tallinn  
+372 6519900  
[www.ee.invia.fujitsu.com](http://www.ee.invia.fujitsu.com)

### رجمل

Serware Szerviz  
Vizimolnár u. 2-4  
HU - 1031 Budapest  
+36 1 2426331  
inbox@serware.hu  
[www.serware.hu](http://www.serware.hu)

### ایفطال

ServiceNet LV  
Jelgavas iela 36  
LV - 1055 Riga,  
+371 7460399  
serviss@servicenet.lv

### اینوتل

ServiceNet LT  
Gaiziunu G. 3  
LT - 3009 KAUNAS  
+370 7400088  
servisas@servicenet.lt  
[www.servicenet.lt](http://www.servicenet.lt)

### اینامور

Blue Ridge Int'l Computers SRL  
115, Mihai Eminescu St., Sector 2  
RO - 020074 Bucharest  
+40 21 2101969

### دوسألا لبجل او ایبرص

.Tehnicom Service d.o.o  
Bulevar Vojvode Misica 37B  
YU - 11000 Belgrade  
+381 11 3060 886

### ایکافولس

Datalan Servisne Stredisko  
Puchovska 8  
SK - 831 06 Bratislava  
+421 2 49207155 : فتاه  
servis@datalan.sk : ینورتکلإا ديربل

### اینیفولس

PC HAND  
Brezovce 10  
SI - 1236 Trzin  
+386 1 530 08 24 : فتاه  
servis@pchand.si : ینورتکلإا ديربل

### ادنلوب

Zolter  
ul.Zytnia 1  
PL - 05-500 Piaseczno  
+48 22 7501766 : فتاه  
servmonitor@zolter.com.pl : ینورتکلإا ديربل  
www.zolter.com.pl

### ایسسور

+7 095 961-1111 : فتاه  
8-800-200-0880 : فتاه  
www.philips.ru : ینورتکلإا عقومل

### ایکرت

.Türk Philips Ticaret A.S  
Yukari Dudullu Org.San.Bolgesi  
2.Cadde No:22  
34776-Umraniye/Istanbul  
(0800)-261 33 02 : فتاه

### اینارکوا

Comel  
Shevchenko street 32  
UA - 49030 Dnepropetrovsk  
فوتاھ: +380 562320045  
[www.csp-comel.com](http://www.csp-comel.com)

### ڈینیتاللا الکیرم

#### لیتنالا رزج

.Philips Antillana N.V  
Kaminda A.J.E. Kusters 4  
Zeelandia, P.O. box 3523-3051  
Willemstad, Curacao  
فوتاھ: (09)-4612799  
سکاف: (09)-4612772

#### نیتنجرالا

.Philips Antillana N.V  
Vedia 3892 Capital Federal  
CP: 1430 Buenos Aires  
سکاف/فوتاھ: (011)-4544 2047

#### لیزاربلما

.Philips da Amazônia Ind. Elet. Ltda  
Rua Verbo Divino, 1400-São Paulo-SP  
CEP-04719-002  
ولوابواس ڈنیدم ریغ ىرخ الاقطان ملا- 08007010203، ولوابواس - 1121210203: فوتاھ

#### پلیشٹ

.Philips Chilena S.A  
Avenida Santa Maria 0760  
P.O. box 2687 Santiago de Chile  
فوتاھ: (02)-730 2000  
سکاف: (02)-777 6730

### ای بی مولوک

Industrias Philips de Colombia  
S.A.-Division de Servicio  
CARRERA 15 Nr. 104-33  
Bogota, Colombia  
(ین اج) 018000111001 : فتحاہ  
(01)-619-4300/619-4104 : سکاف

### کیس کمل

Consumer Information Centre  
Norte 45 No.669  
Col. Industrial Vallejo  
.C.P.02300, -Mexico, D.F.  
(05)-3687788 / 9180050462 : فتحاہ  
(05)-7284272 : سکاف

### یاوج اراب

Av. Rca. Argentina 1780 c/Alfredo Seiferheld  
P.O. Box 605  
(595 21) 664 333 : فتحاہ  
(595 21) 664 336 : سکاف  
عالم علیا بتکم:  
009 800 54 1 0004 : فتحاہ

### وریب

.Philips Peruana S.A  
عالم علیا بتکم  
Comandante Espinar 719  
Casilla 1841  
Limab18  
(01)-2136200 : فتحاہ  
(01)-2136276 : سکاف

## یاوجروا

Rambla O'Higgins 5303 Montevideo  
Uruguay  
فوتاه: (598) 619 66 66  
سکاف: (598) 619 77 77  
عزم علیا بستکم:  
فوتاه: 0004054176

## الیوزنف

.Industrias Venezolanas Philips S.A  
Apartado Postal 1167  
Caracas 1010-A  
فوتاه: (02) 2377575  
سکاف: (02) 2376420

## ادن اک

### ادن اک

.Philips Electronics Ltd  
281 Hillmount Road  
Markham, Ontario L6C 2S3  
فوتاه: (800) 479-6696

## کیفیس ابل

### ایل ارتسا

Philips Consumer Electronics  
Consumer Care Center  
Level 1, 65 Epping Rd  
North Ryde NSW 2113  
فوتاه: 1300 363 391  
سکاف: +61 2 9947 0063

### ادنل پیزوین

.Philips New Zealand Ltd  
Consumer Help Desk  
2 Wagener Place, Mt.Albert  
P.O. box 1041  
Auckland  
(پنجاچ) 0800477999 : فتحہ  
0800 288 588 : سکاف

### ایس آ

#### شیدال جنوب

Philips Service Centre  
100 Kazi Nazrul Islam  
Avenue Kawran Bazar C/A  
Dhaka-1215  
(02)-812909 : فتحہ  
(02)-813062 : سکاف

### نیصل

SHANGHAI  
,Rm 1007, Hongyun Building, No. 501 Wuning road  
200063 Shanghai P.R. China  
4008 800 008 : فتحہ  
21-52710058 : سکاف

### جنوک جنوه

Philips Electronics Hong Kong Limited  
Consumer Service  
Unit A, 10/F. Park Sun Building  
103-107 Wo Yi Hop Road  
Kwai Chung, N.T.  
Hong Kong  
(852)26199663 : فتحہ  
(852)24815847 : سکاف

### دن مل

بیل خادلا مقرلا ، 2765 : فتاه 91207122048  
سکاف 91-20-712 1558 :

یاب موب  
Philips India  
Customer Relation Centre  
Bandbox House  
254-D Dr. A Besant Road, Worli  
Bombay 400 025

اتوکل اک  
Customer Relation Centre  
7 justice Chandra Madhab Road  
Calcutta 700 020

سار دام  
Customer Relation Centre  
3, Haddows Road  
Madras 600 006

ی مل دوین  
Customer Relation Centre  
68, Shivaji Marg  
New Dehli 110 015

### ایسین و دن ا

Philips Group of Companies in Indonesia  
Consumer Information Centre  
Jl.Buncit Raya Kav. 99-100  
12510 Jakarta  
بیل خادلا مقرلا 2100 : فتاه 021-7940040  
سکاف (021)-794 7511 / 794 7539 :

### ایروک

Philips Consumer Service  
Jeong An Bldg. 112-2  
Banpo-dong, Seocho-Ku  
Seoul, Korea  
ءالمعلا مددخ طخ : 080-600-6600  
(02) 709-1200 : فتاه  
(02) 595-9688 : سکاف

### ایزیلام

,After Market Solutions Sdn Bhd  
,Philips Authorised Service Center  
,Lot 6, Jalan 225, Section 51A  
,46100 Petaling Jaya  
,Selangor Darul Ehsan  
.Malaysia  
فتاه (603)-7954 9691/7956 3695  
سکاف (603)-7954 8504  
ءالمعلا مددخ طخ : 1800-880-180

### ناتسکاب

Philips Consumer Service  
,Mubarak manzil  
,39, Garden Road, Saddar  
Karachi-74400  
فتاه (9221) 2737411-16  
سکاف (9221) 2721167  
یونورٹکل الیا دیربلا : care@philips.com  
یونورٹکل الیا عقوملہ : www.philips.com.pk

### نیبلفل

.PHILIPS ELECTRONICS & LIGHTING, INC  
Consumer Electronics  
48F PBCOM tower  
.6795 Ayala Avenue cor VA Rufino St  
Salcedo Village  
1227 Makati City, PHILS  
وأ 1-800-10-PHILIPS : 028880572، فتاه  
(02)-888 0571 : سکاف

### قروفـاـغـنـس

Accord Customer Care Solutions Ltd  
Authorized Philips Service Center  
Consumer Service  
620A Lorong 1 Toa Rayoh  
Singapore 319762  
+65 6882 3999 : فـتـاه  
+65 6250 8037 : سـكـافـ

### نـاوـيـات

Philips Taiwan Ltd.  
Consumer Information Centre  
.13F, No. 3-1 Yuan Qu St., Nan Gang Dist  
Taipei 115, Taiwan  
0800-231-099 : فـتـاه  
(02)-3789-2641 : سـكـافـ

### دنـالـيـات

.Philips Electronics (Thailand) Ltd  
26-28th floor, Thai Summit Tower  
1768 New Petchburi Road  
Khwaeng Bangkapi, Khet Huaykwang  
Bangkok10320 Thailand  
(66)2-6528652 : فـتـاه  
cic.Thai@philips.com : يـنـورـتـكـلـإـلـا دـيـرـبـلـا

### أـيـقـيـرـفـا

### برـغـمـا

Philips Electronique Maroc  
304، عـراـشـمـدـمـاـخـلـاـ سـمـاـ  
رادـلـاـ رـبـلـاـ يـاضـيـ  
(02)-302992 : فـتـاه  
(02)-303446 : سـكـافـ

ایقیدرفاً بونج

PHILIPS SA (PTY) LTD  
Customer Care Center  
195 Main Road  
Martindale, Johannesburg  
P.O. box 58088  
Newville 2114  
+27 (0) 11 471 5194  
+27 (0) 11 471 5123  
یـنورـتـکـلـإـلـا دـيـرـبـلـا: customercare.za@philips.com

طـسـوـالـا قـرـشـلـا

يـبـدـ

فـکـرـشـ. Philips Middle East B.V  
ءـالـمـعـلـا تـامـالـعـتـسـا زـکـرـم  
صـنـ: 7785  
يـبـدـ  
+27 (0) 11 471 5194  
+27 (0) 11 471 5123  
یـنـورـتـکـلـإـلـا دـيـرـبـلـا: customercare.za@philips.com

## كاب صاخلا ييلودلا نامضلنا

بليم علا ييزيزع،

قدوجلا رئيياعم ىلعأ قفو معينصتو ممييصوت مت دق يذل او Philips ةاكيرشب صاخلا جتنملما اذه لكتارش ىلع اركش.

ءازج الـ اـ لـ اـ دـ اـ بـ تـ سـ اوـ لـ بـ اـ قـ نـ وـ دـ نـ مـ حـ يـ لـ صـ تـ لـ نـ مـ ضـ نـ اـ ذـ اـ لـ مـ عـ يـ .ءـ اـ رـ شـ لـ لـ خـ يـ رـ اـ تـ نـ مـ اـ رـ شـ 12ـ قـ رـ تـ فـ لـ اـ لـ خـ ئـ لـ ذـ نـ ،اهـ يـ فـ مـ حـ يـ لـ صـ تـ مـ تـ يـ يـ تـ لـ لـ ئـ لـ دـ لـ نـ عـ رـ ظـ نـ لـ فـ رـ صـ بـ ئـ مـ زـ الـ لـ اـ نـ يـ مـ وـ قـ لـ اـ ئـ وـ تـ سـ مـ لـ اـ ىـ لـ دـ وـ جـ وـ مـ لـ اـ نـ اـ مـ ضـ لـ اـ يـ فـ لـ كـ حـ اـ صـ لـ ئـ دـ رـ اـ وـ لـ اـ تـ اـ مـ اـ زـ تـ لـ لـ اـ ئـ دـ لـ مـ كـ تـ ىـ لـ عـ اـ رـ يـ لـ بـ يـ فـ Philips نـ يـ لـ وـ دـ لـ اـ نـ اـ مـ ضـ لـ اـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ بـ جـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ بـ جـ اـ لـ عـ رـ يـ ثـ اـتـ يـ اـ مـ سـ يـ لـ وـ ئـ دـ لـ بـ يـ فـ Philips ةـ اـ كـ لـ ئـ لـ فـ لـ اـ فـ كـ حـ وـ ئـ دـ لـ اـ ئـ كـ بـ لـ اـ بـ بنـ اـ جـ.

كلـ ذـ نـ ،هـ لـ جـ الـ عـ وـ نـ صـ مـ لـ اـ ضـ رـ غـ لـ اـ يـ فـ مـ يـ اـ لـ مـ لـ اـ عـ مـ لـ اـ مـ عـ تـ لـ اـ مـ هـ تـ يـ نـ اـ ئـ طـ يـ رـ شـ ةـ يـ دـ اـسـ Philips نـ اـ مـ ضـ نـ وـ كـ يـ مـ يـ لـ عـ اـ حـ ضـ وـ مـ عـ قـ دـ لـ اـ لـ اـ صـ يـ !اـ وـ ئـ اـ رـ شـ لـ اـ قـ رـ وـ اـ فـ لـ اـ مـ يـ دـ قـ تـ ىـ لـ عـ ءـ اـنـ بـ وـ بـ ئـ اـ خـ اـ لـ يـ عـ شـ تـ لـ اـ تـ اـ مـ يـ لـ عـ تـ بـ سـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ بـ صـ اـ خـ اـ لـ جـ اـ تـ نـ إـ لـ اـ مـ قـ دـ رـ وـ زـ اـ رـ طـ لـ اـ لـ يـ كـ وـ لـ اـ مـ سـ اوـ ئـ اـ رـ شـ لـ اـ خـ يـ رـ اـ تـ.

فـ لـ اـ حـ يـ فـ Philips نـ اـ مـ ضـ نـ اـ يـ رـ سـ لـ طـ بـ يـ نـ اـ نـ كـ مـ يـ :

- ئـ وـ رـ قـ رـ يـ غـ تـ لـ عـ جـ وـ أـ ،لـ اـ كـ شـ اـ لـ اـ نـ لـ كـ شـ يـ أـ بـ فـ قـ يـ شـ وـ لـ اـ رـ يـ يـ غـ تـ
- ئـ وـ رـ قـ رـ يـ غـ لـ عـ جـ وـ أـ مـ تـ لـ اـ زـ اـ وـ أـ حـ سـ مـ مـ تـ وـ أـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ ىـ لـ دـ وـ جـ وـ مـ لـ اـ جـ اـ تـ نـ إـ لـ اـ مـ قـ دـ رـ وـ زـ اـ رـ طـ لـ اـ مـ قـ دـ رـ يـ يـ غـ تـ
- مـ اـ يـ قـ لـ اـ مـ هـ لـ ضـ وـ فـ مـ رـ يـ غـ صـ اـ خـ اـ وـ ئـ مـ ئـ ذـ نـ قـ يـ دـ بـ طـ نـ عـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ يـ دـ بـ وـ تـ اـ لـ ي~ دـ عـ تـ وـ اـ تـ اـ حـ يـ لـ عـ صـ لـ مـ
- رـ وـ رـ اـ مـ الـ اـ هـ لـ لـ ثـ مـ بـ
- ئـ جـ يـ تـ نـ وـ أـ قـ يـ رـ حـ لـ اـ وـ أـ ئـ اـ مـ اـ مـ اـ لـ اـ لـ اـ ثـ اـ مـ لـ اـ لـ يـ بـ سـ ىـ لـ عـ ،قـ عـ اـ وـ صـ لـ اـ كـ شـ دـ اـ حـ عـ وـ قـ وـ لـ اـ ئـ جـ يـ تـ نـ فـ لـ تـ شـ وـ دـ حـ لـ اـ مـ اـ هـ إـ لـ اـ وـ أـ مـ اـ دـ خـ تـ سـ الـ اـ لـ اـ عـ وـ سـ لـ

حـ بـ صـ يـ يـ كـ لـ تـ اـ لـ ي~ دـ عـ تـ لـ اـ لـ مـ عـ مـ تـ حـ تـ فـ لـ اـ حـ يـ فـ نـ اـ مـ ضـ لـ اـ اـ ذـ دـ يـ لـ عـ يـ رـ سـ يـ الـ وـ اـ بـ يـ عـ رـ بـ تـ عـ يـ الـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ نـ اـ ئـ ظـ حـ الـ مـ ئـ جـ رـ يـ وـ اوـ مـ يـ صـ تـ مـ تـ يـ مـ لـ ي~ تـ لـ لـ اـ نـ اـ دـ اـ لـ بـ لـ لـ اـ ضـ عـ بـ يـ فـ قـ بـ طـ تـ لـ لـ اـ ئـ مـ قـ يـ مـ وـ لـ اـ وـ ئـ لـ حـ مـ لـ اـ ئـ يـ قـ تـ لـ لـ اـ رـ يـ اـ عـ مـ لـ لـ اـ بـ كـ اـ وـ مـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ دـ لـ بـ يـ فـ مـ اـ دـ خـ تـ سـ الـ لـ لـ الـ بـ اـ قـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ نـ اـ كـ اـ ذـ اـ مـ اـ مـ اـ دـ كـ اـ تـ لـ اـ بـ جـ يـ ،كـ لـ ذـ نـ يـ سـ اـ سـ اـ رـ لـ كـ شـ بـ اـ هـ يـ فـ جـ تـ نـ مـ لـ اـ عـ يـ نـ عـ مـ الـ اـ لـ مـ اـ

لـ يـ كـ وـ بـ لـ اـ صـ تـ الـ اـ ئـ جـ رـ يـ ،بـ يـ عـ بـ دـ جـ وـ يـ وـ حـ يـ حـ صـ لـ كـ شـ بـ لـ مـ عـ يـ الـ اـ فـ تـ زـ وـ حـ يـ يـ دـ لـ لـ اـ Philips جـ تـ نـ مـ نـ وـ كـ اـ فـ بـ تـ كـ مـ لـ لـ اـ لـ خـ نـ مـ ئـ لـ كـ وـ لـ اـ دـ حـ اـ نـ اوـ نـ عـ ىـ لـ عـ لـ وـ صـ حـ لـ اـ كـ نـ كـ مـ يـ ،يـ رـ خـ اـ قـ لـ دـ يـ فـ تـ نـ اوـ فـ مـ دـ خـ لـ اـ كـ بـ لـ طـ ئـ لـ اـ حـ يـ فـوـ بـ كـ بـ صـ اـ خـ لـ اـ لـ يـ كـ وـ بـ لـ اـ كـ لـ ذـ بـ صـ اـ خـ لـ اـ سـ كـ اـ فـ لـ اوـ فـ تـ اـ مـ اـ لـ اـ مـ قـ دـ رـ ىـ لـ عـ رـ وـ ثـ عـ لـ اـ نـ كـ مـ يـ اـ مـ كـ ،لـ وـ دـ لـ اـ كـ لـ لـ تـ يـ فـ Philips ةـ اـ كـ لـ ئـ لـ فـ لـ اـ فـ كـ حـ وـ ئـ دـ لـ اـ ئـ كـ بـ لـ اـ بـ اـ تـ لـ لـ اـ ئـ دـ لـ مـ عـ لـ اـ ئـ شـ نـ لـ اـ هـ ذـ نـ مـ قـ لـ عـ تـ مـ لـ اـ عـ زـ جـ لـ اـ يـ فـ

لـ يـ كـ وـ بـ لـ اـ صـ تـ الـ اـ ئـ جـ رـ يـ ،ةـ طـ بـ اـ رـ تـ مـ تـ اـ رـ اـ سـ فـ تـ سـ اـ كـ يـ دـ لـ نـ اـ كـ اوـ اـ منـ عـ ئـ بـ اـ جـ إـ لـ اـ ئـ كـ لـ يـ كـ وـ عـ يـ طـ تـ سـ يـ الـ تـ اـ رـ اـ سـ فـ تـ سـ اـ كـ يـ دـ لـ نـ اـ ذـ اوـ ئـ يـ رـ طـ نـ عـ وـ ئـ اـ لـ مـ عـ لـ اـ تـ اـ مـ اـ لـ عـ تـ سـ الـ Philips زـ كـ اـ رـ مـ ىـ لـ عـ

يـ نـ وـ رـ تـ كـ لـ إـ لـ اـ عـ قـ وـ مـ لـ اـ :<http://www.philips.com>







.....)

## ادنک يېناملىك قىدىخىلىق لۇصىحىلى...

يېلاتلا مقرىلا ئىلىق ۋەكەرىش بىلاسىتالا ئىچرىي:

(800) 479-6696

قىدىخىلىق ضىيوفتىنىلىق ئەندازىلىق زكارمەلە نەم يېناملىك Philips ۋەكەرىش بىلاسىتالا رقىمىلىپ قىدىخىلىق رفوتى حېلاتلا ئامغانلىق ئېسلىلەب تاونىسى ئىللىك قىدىلو ئازجا لەل ئېسلىلەب تاونىسى ئىللىك قىدىلەن ئاناجىم.

وأَهْجِيرَصُنْ ىِرْخَأْ تَانَمَضْ هِيَ أَكَانَهْ تَسْيِيلُفْ. ىِرْخَأْ أَلَا تَانَمَضْ لَا عَيْمَجْ نَمْ الْدَّبْ نَامَضْ لَا اَذَهَ اَطْعَمْ هِيَ، اَدَنْكْ يِفْ) يِفْ مَادَخَتْسَ الْلَّهْ مَتِيْ حَالَصْ نَأْشَبْ وَأَعْيَبَلَلَ الْبَاقِ زَاهِجَلَا نَوْكِبْ فَصَاخْ هِيَنَمَضْ تَانَمَضْ يِأَكَلَذْ يِفْ اَمَبْ، هِيَنَمَضْ وَأَفَصَاخْ وَأَقَرْشَابِمْ رَيْغْ وَأَتَرْشَابِمْ تَايِفَلِتْ يِأَنَأْ نَعْ فَرَرْظْ يِأَتَحْتَ تَلْلَوْيَسِمْ Philips ۋەكەرىش نَوْكِتَالَوْ. نَيَعْ ضَرْغْ مَذْهَلَمْ شَوْدَحْلِ ئِيَلَامَتَحْ لَكَانَهْ نَأَبْ ۋەكەرىش بىلا رَاعِشَإِمَتْ اَذَىتَحْ، كَلَذْ اَبَ شَدْحَى يِتَلَا فَقْ يِرَطْلَا تَنَكَأْيِيْ، ضَرْغَمْ (تَايِفَلِتَلَا

يېلى امىيىف جەتنەملىپ صاخىلما لىسلىسمىلا مقرىلا او زارطلا مقرىلەي جىست ئىچرىي...**ركىذت**

زارطلا مقرىلە

لىسلىسمىلا مقرىلا

...../...../...../...../...../...../...../...../.....

كەتىللىشىم لىح نەم اۇيىرس نىكمىتىن يېك Philips ۋەكەرىش بىلاسىتالا لېق ئېلاتلا لېيصادىفتىلا زىيەجىت ئاچىرب.

- بىصاخىلما فېنىصلما مقرىلە Philips
- بىصاخىلما لىسلىسمىلا مقرىلە Philips
- (ءارشىلما فقىيىثو نەم ئەخسەن دوجو مۇزلىق دەق) ئارشىلما خېرىرات
- يىصىخىشىلما بېساخىلما جىلاعم ئەنېيپ

- ئېيلخاد ئەركاد/Pro/286/386/486/Pentium
- ئەپل Macintosh) و/or DOS و/or OS/2 (ليغىشتىلا ماڭان
- ئەنرتەن ئەللى جەمانربى/مۇمۇم سەڭاف ئانەلە

- زاھەجىلاب ئەتكەرمىلە ئىرخأ ئەتقا ئەطىبلە
- ئېلىي ام رېيەنەت لالخ نەم، بىلەل ئەپىلمۇنەم ئەرسالى ئېف ڈەخاسىملا اُضىيائى نىكمىي
- صاخىلما لىسلىسمىلا مقرىلە و زارطلا او لېتكۈلە مىساو ئارشىلما خېرىرات: (اهىلىع حضۇم ئارشىلما تاببىثى فقىيىثو

- جىتنىمىلاب.
- لادىبىتسالا ئىلاج يىف مىلىسىتىلا ئىلىمع ھېف مەتت فوس يىذلا يىلىصفىتلان اونعلە.

### يىفتادىلا لاصتالا لالخ نم معىدىلا

، ئىكىردىم ئىلا قەختىملا تايالولى يېفف. مىلاعىلا ئاحنأ عيمج يىف Philips ئاكىرىشلى ئەعباتلى ئالىمعىلا قەدىخ بىتاكىم رفاوەتت ئاسىم 9:00-10:00 ئەمچىلىنىڭ ئىنۋەتەرلىك مایا Philips ئاكىرىشلى ئالىمعىلا قەدىخ بىتكەپ لاصتالا لەنگەمىي فەتەوەلە ماقرا دەح مادختىسالالخ نم ، (ET) ئاسىم 5:00-10:00 ئەمچىلىنىڭ تېرىپسىلە مایا يېفسى (ET) يىقىرىشلى تېرىپوتلىك لاصتالىل ئەصىخەملا.

ئىلىخ ان عىقۇم اورۇز ، Philips ئاكىرىشلى ئەعىارلى ئاجتىنمەلەن نۇرۇم ئەندەن ئاتامۇلۇملا نم دىزىملى.

يىنورتىكلىل ئەعىقۇملا : <http://www.philips.com>

## درس ملأ

### ال ةـهـيـ وـنـ مـلـ كـقـ فـغـ عـظـطـضـ صـشـ سـزـ رـدـ خـجـ ثـتـ بـأـ

---

A

#### ***Active matrix (.....)***

قدحولكبل يوحـتلـا تـارـوـتـسـ زـنـ اـرـتـ لـيـصـوـتـ هـيـفـ مـتـيـ يـذـلـ اوـ قـلـئـ اـسـلـاـ ئـيـرـولـبـلـاـ ضـرـعـلـاـ تـاشـاشـ لـكـاـيـهـ عـاـونـأـ دـحـأـ وـهـ  
قـرـيـبـكـ ئـيـؤـرـ ئـيـواـزـبـ دـاحـوـ حـضـاـوـ ضـرـعـ لـكـيـمـلـاـ اـذـ نـعـ جـتـنـيـ اـمـكـ فـاقـيـإـالـيـغـشـتـلـاـ تـلـوـفـ يـفـ ئـفـحـتـلـلـ لـسـكـبـ  
(ةـحـيـرـشـلـاـ قـيـقـرـ رـوـتـسـ زـنـ اـرـتـلـاـ)ـ TFTـ اـضـيـأـ عـجـارـ.ـ يـبـلـسـلـاـ طـطـخـمـلـاـ ضـرـعـ فـالـخـبـ).

#### ***Amorphous silicon (.....) (a-Si)***

پـرـوـلـبـلـاـ ضـرـعـلـاـ قـشـاشـ يـفـ (TFT)ـ ئـحـيـرـشـلـاـ قـقـيـقـرـ تـارـوـتـسـ زـنـ اـرـتـلـاـ قـقـبـطـعـنـصـ يـفـ مـدـخـتـسـ ئـلـصـوـمـ هـبـشـ ئـدـامـ  
(LCD)ـ طـشـنـ طـطـخـمـبـ.

#### ***Aspect ratio (.....)***

ضرـعـلـاـ تـاشـاشـ مـظـعـمـ يـفـ ئـهـجـاـوـلـاـ لـدـعـنـوـكـيـ،ـمـاعـ ھـجـوـبـوـ.ـ قـشـاشـلـاـ نـمـ ئـطـشـنـلـاـ قـقـطـنـمـلـلـ عـافـتـرـالـاـ ىـلـاـ ضـرـعـلـاـ قـبـسـنـ  
16:9ـ وـأـ 16:10ـ نـوـيـزـفـيـلـلـتـلـاـ قـزـھـجـأـوـ قـضـيـرـعـلـاـ ضـرـعـلـاـ تـاشـاشـ يـفـ ئـهـجـاـوـلـاـ لـدـعـنـوـكـيـوـ.

---

B

#### ***Backlight (.....)***

تاميم صفت يف ايلاح ناتم دختسم ناتي نقت كانه. لوقن ملا عنونا نم (LCD) يرولب ضرع قش اشل ئءاض إلار درصم قيقر روتسم زنارت تاذ (LCD) يرولبلا ضرع اش تاجول مطعم مدعتمست. (LCD) ئيرولبلا ضرع اش تاش لىاسلا رولبلا ققبط فلخ ئءاض إلار شن تاحولو (CCFL) دوشاكل دراب تن يس يرولف حابصم مدعتمست تاحيرشلا ريوطنل تاح (LED) عوضلل ثعابلا دويادلا مدختمسن ييتلا ئشي دحلا ئين قتللا لازت ال. فرش ابما

### **Brightness (.....)**

وأ ئءاض إلاب أضيأ فرع يو، ضي بآلا يلى دوس آلا نم حوارتي، نوللا ميدع سايقمب هيلى راشي يىذلا نوللا دعوب حل طصلما اذه مادختسم اب حصن يىال، عيشتلا حل طصلما اذه نيب طل خلل ارظن. ئءاض إلساكعن ا

---

C

### **(CCFL (cold cathode fluorescent light (..... .....**

هذه نوافت ماع هجوب. ئءاض إلاب (LCD) يرولبلا ضرع اش قدح و دمت ييتلا تن يس يرولفل احيباصم بىبابانأ يه هذه اب بيرقت لم 2 رطقب، ادج ئاعيفر بىبابان آلا.

### **Chromaticity (.....)**

نم جوز لالخ نم امهدي دحت مت يو نيدعب نع قرابع ئين وللاو. ئءاض اىلع لمتشي ال يىذلاو، نوللا ففص اومنم ئزج ئاقنلاو دئاسلا ئوجوملا لوط لثم ماقرار آلا.

### **(CIE (Commission International de l'Eclairage (..... .....**

ن اول آلا سايقو ن اول آلا قمتهملا ئيس اس آلا ئيلودلا قسسؤملما يمو، ئءاض إل ئيلودلا قن جللا.

### **Color temperature (.....)**

ئجردى) قلطملا چردتلا لالخ نم سايقملا اذه نع ريب عتلا متي. هني خسنت انثا مسح نم عشملا عوضلا نول سايقم لىثم ئعفترملا ئرارحل اتاجرد امني يب، ئارمح ئجرد 2400 لىثم ئض فخن ملا نفل لك ئرارحل اتاجرد نوكت. (نفل كلاب ئكرش نم ضرع اش ضرعت. نفل لك ئجرد 6504 دنع ئءاض يب ئدي احملما ئرارحل اتاجرد نوكتو. ئاقرز ز نفل لك ئجرد مدختسملا هددحي امبسح ئكل ذكرو نفل لك ئجرد 9300 ماع هجوب Philips.

### **Contrast (.....)**

قروصلاب ئقما غل او ئحتابل قطان ملا نيب ئءاض إل يف فال تاخالا

### **Contrast ratio (.....)**

اًداوس رثكألا جذونل او اًض اي ب رثكألا جذونل نيب ئاصنال دع

## هـفصـلـاـ ىـلـعـ اـلـاـ دـوـعـ

---

D

### **D-SUB**

لباكب ضرعلا فشاش ديوزت متي VGA يرظان لاخد لصوم

### **Digital Visual Interface ..... (DVI)**

تاذ ئيرصبلاتان اي بيلاعون آل ئعرسلا يپلاع ايمقر ال يصوت (DVI) ئيمقرلا ئيرصبلاتا هـجـاـلـاـ فـصـاـومـ رـفـوتـ هـبـ صـاـخـلـاـ ضـرـعـلـاـ زـاهـجـوـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـ نـيـبـ لـيـصـوـتـ رـيـفـوـتـ ىـلـعـ سـاسـآـلـاـ يـفـ هـجـاـلـاـ زـكـرـتـ.ـ ـلـقـتـسـمـ ضـرـعـ ئـيـنـقـتـ لـمـعـلـاـ ئـطـحـ رـتـوـيـبـمـكـ رـتـوـيـبـمـكـلـاـ ئـعـانـصـ تـاعـاطـقـ ئـفـاـكـ تـاجـاـيـتـحـ (DVI) ئـيـمـقـرـلـاـ ئـيرـصـبـلـاـ هـجـاـلـاـ فـصـاـومـ يـبـلـتـ فـصـاـومـ لـوـحـ ئـفـلـتـخـمـلـاـ تـاعـاطـقـلـاـ هـذـهـ لـكـ دـيـحـوـتـ حـيـتـتـ اـمـكـ (هـفـالـخـوـ لـوـمـحـمـلـاـ رـتـوـيـبـمـكـلـاوـ يـبـتـكـمـلـاـ رـتـوـيـبـمـكـلـاوـ دـهـجـاوـ ضـرـعـ فـشـاشـ هـجـاوـ

هـجـاوـ حـيـتـتـ DVI:

1. فـراـشـإـلـاـ لـيـوـحـتـ فـعـضـ بـبـسـ بـفـرـاشـإـلـاـ يـفـ وـيـدـيـفـلـاـ شـوـشـتـوـ فـراـشـإـلـاـ دـقـفـ لـيـلـقـتـ.
2. تـاشـاشـوـ (LCD) يـرـولـبـلـاـ ضـرـعـلـاـ تـاشـاشـ يـفـ اـمـادـخـتـسـاـنـكـمـيـ يـلـاـتـلـابـوـ،ـ ضـرـعـلـاـ ئـيـنـقـتـ نـعـ لـالـقـتـسـلـاـ.
3. مـفـالـخـوـ LCOSـ اوـ اـمـزـالـبـلـاـ.
4. EDIDـوـ DDC2Bـ اوـ طـشـنـلـاـ لـيـصـوـتـلـاـ فـاشـتـكـاـ لـالـخـ نـمـ لـيـغـشـتـلـاوـ لـيـصـوـتـلـاـ.
5. (طقـفـ اـلـهـجـاوـ) يـدـرـفـ لـصـوـمـ يـفـ يـرـظـانـتـلـاوـ يـمـقـرـلـاـ مـاظـنـلـاـ مـعـدـ.

## هـفصـلـاـ ىـلـعـ اـلـاـ دـوـعـ

---

E

### **Energy Star Computers Program (..... Energy Star)**

قـيـوسـتـوـ عـيـنـصـتـ ىـلـاـ وـعـديـ يـذـلـاـوـ،ـ ئـيـكـيـرـمـأـلـاـ ئـيـيـبـلـاـ ئـيـامـحـ قـلـاـكـوـ مـتـقـلـطـاـ ئـقـاطـلـاـ ىـلـعـ ظـافـحـلـلـ جـمـارـبـ قـدـعـتـسـمـ نـوـكـتـ نـأـ جـمـارـبـلـاـ اـذـهـ يـفـ لـفـراـشـتـ يـتـلـاـ تـاـكـرـشـلـاـ ىـلـعـ بـجـيـ.ـ ئـقـاطـلـاـ رـيـفـوـتـلـ بـتـاـكـمـلـاـ بـتـادـمـتـؤـمـ تـادـعـمـ فـضـفـخـنـمـ ئـقـاطـبـ لـيـغـشـتـلـاـ ىـلـعـ قـرـدـاقـلـاـ رـثـكـأـلـاـ دـحـأـ عـيـنـصـتـبـ اـسـفـنـلـاـ نـمـ مـازـتـلـاـلـلـ

مختسملا قطساوب اقبسم ددم تقو دعب وأ طاشنلا مدع نم قرفت دعب ءاوس (تاو 30 نم لقا)

## هـفصـلـا ىـلـعـا ىـلـا ىـدـعـ

---

### G

#### **Gamma (\*\*\*\*)**

ىـمـسـيـو ، ويـديـفـلـا لـاخـدـا قـرـاشـاـلـا ئـيـضـاـيـرـاـقـاطـقـلـادـاـيـرـقـتـعـبـتـتـيـتـلـاوـ ويـديـفـلـاـتـلـوـفـلـقـلـادـكـقـشـاشـلـاـقـاءـاضـاـ

امـاجـقـلـادـلـاـهـذـهـبـصـاصـخـلـاـسـأـلـاـ

#### **Grayscale (\*\*\*\*\* .....**

مـهـفـلـأـنـتـتـدـقـ .ـفـيـفـخـلـاـيـدـارـلـاـنـوـلـلـاـنـمـةـيـلـاـتـتـمـقـلـسـلـسـرـبـعـضـيـبـأـلـاـىـلـإـدـوـسـأـلـاـنـمـحـوارـتـيـيـنـوـلـرـيـغـسـاـيـقـ

،ـتـبـ8ـيـمـقـرـلـاـيـرـظـانـتـلـاـلـوـحـمـلـاـنـاـكـاـذاـ .ـوـاسـتـمـرـاـقـمـبـضـعـبـلـاـاـضـعـبـنـعـقـدـيـعـبـرـهـتـيـتـلـاوـ ،ـتـاـجـرـدـنـمـقـلـسـلـسـلـاـ

،ـنـاـوـلـأـلـاـبـضـرـعـلـاـتـاـشـاـشـلـقـبـسـنـلـاـبـ .ـيـوـتـسـمـ256ـ=ـ2<sup>8</sup>ـيـصـقـأـلـاـدـحـلـلـأـعـبـتـضـرـعـلـاـبـمـاـيـقـلـاـقـشـاشـلـلـنـكـمـيـذـيـدـنـعـ

اـضـرـعـنـكـمـيـيـتـلـاـنـاـوـلـأـلـاـيـلـاـمـجـلـصـيـ ،ـيـلـاـتـلـاـبـ .ـيـوـتـسـمـ256ـىـلـعـيـوـتـحـيـنـوـلـلـكـنـإـفـ ،ـقـرـزـأـلـاـوـرـضـخـأـلـاـوـرـمـحـأـلـاـ

256 × 256 = 16.7 نـوـيـلـمـ.

### H

#### **Hue (\*\*\*\*\*)**

وـأـءـارـضـخـةـغـبـصـنـوـلـلـنـوـكـيـدـقـ ،ـلـاـثـمـلـاـلـيـبـسـىـلـعـ.ـىـرـخـأـلـاـنـاـوـلـأـلـاـنـعـهـزـيـمـتـيـتـلـاوـنـوـلـلـةـيـسـيـئـرـلـاـقـمـسـلـاـ

ضـيـبـأـلـاـنـاـوـلـأـلـاـيـوـتـحـتـالـ .ـةـيـغـبـصـنـاـوـلـأـمـنـأـبـةـغـبـصـىـلـعـيـوـتـحـتـيـتـلـاـنـاـوـلـأـلـاـفـرـعـأـتـ .ـةـيـنـاـوـجـأـوـأـءـارـفـصـ

ةـغـبـصـىـلـعـيـدـامـرـلـاـوـدـوـسـأـلـاـوـ

#### **HDMI**

فـقـدـلـاـةـيـلـاـعـقـدـدـعـتـمـلـاـطـئـاـسـوـلـاـهـجـاـوـلـاـخـدـاـلـوـبـقـلـقـبـوـلـطـمـلـاـقـزـهـجـأـلـاـفـاـكـىـلـعـHDMIـةـيـنـقـتـبـدـوـزـمـلـاـزـاهـجـلـاـيـوـتـحـيـ

رـدـاـصـمـلـاـنـمـدـدـعـيـأـوـأـرـتـوـيـبـمـكـلـاـنـمـيـدـرـفـلـبـكـرـبـعـقـدـلـاـةـيـلـاـعـتـوـصـلـاـوـ ويـديـفـلـاـتـارـاـشـاـلـقـنـمـثـيـثـيـحـ(HDMI)ـ

(A)ـةـيـرـصـبـلـاـةـيـعـمـسـلـاـلـاـبـقـتـسـاـقـزـهـجـأـوـD~T~الـغـشـمـوـيـقـوـفـلـاـزـاهـجـلـاـقـيـدـاـنـصـاـهـيـفـاـمـبـ(AV)ـةـيـرـصـبـلـاـةـيـعـمـسـلـاـVـ).

## **(IPS (In Plane Switching (..... . . . . .)**

یوتسم یف لیاسلا رولبلات اییزج لوحتت ثیج (LCD) یرولبلا ضرعلما فشاش ڈیور ڈیواز نیسح تل ڈینقت اول یسأرلا یوتسملا یف سیلو (LCD) یرولبلا ضرعلما فشاش ڈقبط

---

## L

### **(LCD (liquid crystal display (..... . . . . .)**

یتل اسکبل اتادحو نم فالا نم فشاشلا فل الت. نیتفافش نیتفی حصن یب قلعم لیاس رولب نم ڈنولکم ڈشاش ڈنولملا صوصنل اروصلما دیلوٹ نکمی یلانلاب. ییابرمهک زفح مادختساپ اهلی غشت فاقی او اهلی غشت نکمی

### **Liquid crystal (..... . . . . .)**

اًییابرمهک مزیفحت دن ع عقوتم ڈروصب لیاسلا رولبلالعافتی. لیاسلا رولبلات اش یف نوکملا اذه دجوی (LCD) یرولبلا ضرعلما فشاشب لسکبل اتادحو "لیغشت مدع" و "لیغشت مدعا" یل اثملما نوکملا ربتعی من اف اذلو یل لیاسلا رولبلارا صتخا متی نایح آلا ضععب یف LC.

### **Luminance (.....)**

یف ترابملا و اعبرملا رتملا یف تاعمش تادحوالاب دن ع رب عی ام ڈد اعو، حابصملا ڈءاضا ڈفاثک و اع وطس سایقم عبرملا رتم/اعمش = 3.426 مدقلا یف ترابملا 1 مدقلا

## ۃحفصلا یلع ایلا ڈوع

---

## N

### **Nit**

مدقلما یف ترابملا 0.292 و اعبرملا رتم/اعمش 1 یواست ڈءاضا ڈد حو

P

***Pixel (.....)***

ضرع فش اش و (CRT) ئي طبم ئاعش قىبو بنأ فش اش ىلىع ئضورعم ئب سو حم فروص يف رصنع رغصا ئفوصىلار صنع فش اشلا ىلىع ئضورعم رصنع رغصا نوكى ييلاتلابو، (LCD) يرولب

***Polarizer (.....)***

تاش اش يف دماعتم حى شرتب قبطقتسىم قدام مادختسا متىي نى عمن ارودب عوضىلار تاجوم رورمب حمسى ئاعض حى شرم تاجوم ينىشل طيسوك كىلذ دعب لىاسلى رولبلا مادختسا متىي لىاسلى رولبلا ئاوتحال (LCD) يرولبلا ضرعلار عوضىلار رورم مدع و رورمب حامسلى لجأ نم ئجرد 90 رادقمب عوضىلار

R

***Refresh rate (.... .....*)**

ئين اشلا يف ئرود و (Hz) زترەلار دىچوب مقرىلار اذهىل راشىي ام دادع. ئين اشلا يف فش اشلا سىر دادع او ديدجىت تارم ددع. ئين اشلا يف ئزج 60 يواسىي زترىيە 60 لىدىمىلار

S

**sRGB**

تاريم اكلا لاثملار لي بىس ىلىع) فقلت خملار قىزجىلار ناولالل حى حىصلار لابېتلىانامضل ارىيغىم دىعىي (فالخو ئىيىوضىلار تاحساملار ئاتا عباطلار ضرعلا تاش اش و ئيمقرىلار.

عم قفاوتم زاچ قطس اوب قطقتلىملا روصىلار ضرع ىلىع sRGB رايىم دعاسىي، ئيىس ايقىق دىحوم نول ئهاسىم مادختسا بىن اولالا ئرياعم مەتت، ئقىيرطلا ھذهب اباب sRGB رايىم نيكىمەت يىتلى Phillips ئكىدل فش اشلا ىلىع ئضورعملان اولالا ئحصىلىع دامت عالا كىنكىمىي.

اقيسىم دىحوم ئمېيىق ىلىع فش اشلىلىنى ابېتلىار عوتسلى دادع ئىيىبىت مەتىي نا sRGB رايىم مادختسا دىن ع مەملىانم ىلىع ئضورعملان ايانايىبىلا يف sRGB تادادع دىدجىت مەملىانم ييلاتلىپ. يىنوللى لىسلىستلىدا دادع ئىل ئفاضالاب فش اشلا.

فشار يىمامالا ئزجلى يف (قفاووم) OK رز طغض لالخ نم فش اشلا ىلىع ئضورعملان ايانايىبىلا ئذفان حىتفا، كىلذب مايىقلى لوصوللى نمىيالا رزلىدا مادختسا بىرخا قرم (قفاووم) OK طغض مەت (نوللى) Color ئىل لوصوللى لفسىلار رز لىرىج ضرعلا فش اشلا ىلىع ئضورعملان ايانايىبىلا ئذفان قالغۇل ئىرخا قرم (قفاووم) OK طغض مەت لفسىلار رز لىرىج كىلذ دعب sRGB ئىل

فوس، نېدادعىلە نېدەن مى رېييغۇت ئەلا جىف. ضرۇغا ئاشل نېابىتلە وأ ئەاضنەلادادعە رېييغۇت مەدعە ئاجرب، ئەلذىدەب نېلەك 6500 نوللە قاراج دادعەلى لوحەتتە RGB عضو ئامناب ضرۇغا ئاش موقۇت.

ئىرخا:  
مەختىسىملىق ئەچارلە رېفوتل رايىتلە دەس و رايىتلە ئەم USB سېبىقىم رېفوت مەتىي USB سېبىقىم.

T

### (TFT(thin film transistor) ..... .... .....

نەشلە نېزخۇت زاھىل لوحەمك مەختىسىي (a-Si) ئۈرۈلۈتلىك رېيغ ئەكىلىي سلەن نەم روتسىزنى ارتىلما ادەعىيەن صىت مەتىي ام ئەدەع طشنن ئەططىخەب ئېرۈلۈلەن ضرۇغا ئاش يىف ئېعەرف لىسەكپ ئەدەجول لەك لەفسە دەجويىو.

U

### USB) Universal Serial Bus or USB .. .... .....

قاطنلىق ضرۇغۇلىغۇشتىلما جەنرەب لەنم (راومەلە ئېيەقلەت USB دەدەجىي، ئېفرەطلى رەتوپىبەمکىلە ئۆزەجەل يىڭىز سېبىقىم مەختىسىملىق نەم لەخدەت نەدب ئېرۈرۈپلى دەرامەلە رېفوت ئىلۇ ئەلمىعىي، ئېفرەطلى ئۆزەجەللىق بەنۇلە ئەقانلىق ئېدەرەتلى.

- ئۆزەجەل يىڭىرەتلى رەتوپىبەمکىلە ئېۋاھ ئەزىن نەم فوچىلا -- "ئېۋاھلىق يېپەن" ئەلگىشىم ئىلۇ بىلەغۇتلە ئىلۇ USB دەعاسىي ئۆزەجەل يىڭىرەت دەقىقەمەل (IRQ) ئەعطاچىلما بىلەت ئەدەعەلىي دەحلى ئىلۇ USB ئەلمىعىي امك، ئېيەاضە ئېفرەط ئەدىيەج ئېفرەط.
- يېف رەتوپىبەمکىلە ئۆزەجەل ئەلمۇ رەصتىقى فوس USB نەدبۇ، "ذەنەنەلە دەنەلە لەصىتالا فەقۇت" ئىلە USB ئەپۇيى ئەل يېزاوەتلىق نەنەنەلەب دەح او يەفەاضە زاھىج، (مەدومنا و سۆامەلە ئەداع) Com ذەنەنەب نېزەھەج، ئەدەح او ئەعبەط ئىلۇ ئەدەعەلە ئەن دەيدەلە لەصىت دەح او بىاعلى ئارەندە (لەنەملى لېبىس ئىلۇ موئىدىفلى ئەرىيمەك و آتىئىۇپلى ئەھسەمەلە) نەسەحملە لەغۇشت نەكمىي USB مەدەختىسالا ئەلخ نەم، جۇيى لەك قوشىلما ئىلە طەياسولالا ئەددەتتە تارتەتىپ بەمكەللە ئېفرەطلى ئۆزەجەل ئەدەح او نأ يېف رەتوپىبەمکىلە ئىلۇ زاھىج 127 ئىتەح.
- مەتىلە ئەدەعەم مەتلىيەصوەتلى مەتلىيەغۇشتىلما فاقايى ئىلە جاتەتتەنلىو، "طشننلى لېيەصوەتاب" USB حەمسىي زاھىلە لەصفىل ئېپسەكىع ئېلىمەع مایقىلما ئىلە ئەچەن ئەسپىلەو، ئېفرەطلى ئۆزەجەل ئەتىپتەت دادعەلە ئېغۇشت.

اھىقىقە حەلەيەصوەتلى ئېغۇشت ئېصاخ ئىلە مويىلما "لىيەوطلى را ئەظتنەلەو لېيەصوەتاب" ئەلگىشىم USB لوح دەقل، رەاصتەخاب

### يەمقرىلارو حەممە

ماعلىق يەلسىلسەتلىق ئەقانلىق ئىلە ئېيەاضە ئەلەيەصوەت رەفويى ماع يەلسىلسەت ئەقان زاھىج وە.

يەمقرىلارو حەضورى. ئەل لەل ئېغۇشتىلماو لېيەصوەتلى ئېينب يې ئەسالا رەصنەلە يە ئېمقرىلارو حەممە رەبتتەت دەحلى او ئەقلىكتەلە ئەن ئېغۇشت مەت نەم مەختىسىملى رەۋەنە ئەل ئېيەصوەت ئەل ئەيەصوەت ئېمقرىلارو حەممە ئەل ئەلەمەت. يېچۈمەن دېقىعەتلىق نەم.

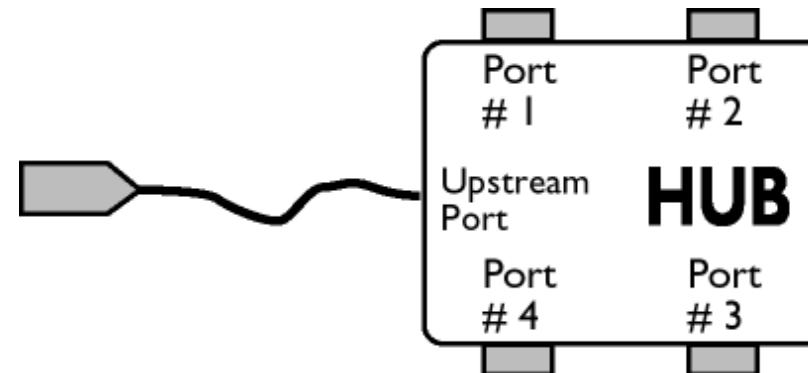
طقن ىل اراشيو. USB مل نددعتم لايصوتلا صئاصخ حيكت ثي ح قي اكسلس تالصوص ئيمقرلار رواجملا ربعت  
نددعتم لايصوت طاقن ىل ئيدرفلا لايصوتلا مظونن ليوحتب يمقر روحمل لك موقعي ثي ح ذفانملاب لايصوتلا  
نددعتم ئيمقر رواجم لسس معدت ئينبلا نأ راڭذاب ريدج.

ذفان نم ذفنم لك حمسى امن يب. فيضملار وحن ئيمقرلار روحملار دض ئيمقرلار روحملار ذفنم موقعي  
فاشتاكالا ئيمقرلار رواجممل نكمى. ئفي ظوا رخا يقور روحمب لايصوتلاب راييتلا عم يرخآلار ئيمقرلار روحملار  
نېكمىت نكمى امك. راييتلا عم قزهچآلار ىلإ ئقا طلا عيوزت نېكمىت و راييتلا عم ذفنم لك دنعلصنفللار لايصوتلار  
ذفانملار لزع ئيمقرلار روحملل نكمىو. ئضفخنم ئعرسب و ئلماك ئعرسب ئاس ددح ىلع راييتلا عم ذفنم لك ئىيەتتو  
ئعرسلى ئيلاع تاراش إلار نع ئعرسلى ئضفخنم.

راراكتلار ددحو نوكىت. ئيمقرلار راراكت ددحو و ئيمقرلار روحملار ددحو: نىأرج نم ئيمقرلار روحملار فلأتىي  
يىوتحىي و راييتلا عم ذفانملار و راييتلا دض ذفنملا نىب لوڭوتورب لالخ نم هي ف مكحتلار مەتىي حاتقىم نع فرابع  
حاسىلل ۋەچاولى تالجىس مكحتلار ددحو رفوت لاسرىدا فانىتىسىنىيەتلى ئاداعال قزهچا معدىلۇع اپسىي  
روحملار ئىيەتىب فيضملل مكحتلار رماو او ئيمقرلار روحملاب ئصالخالا حمسىت. فيضملار نم ىلى لاصتالاب  
اھىف مكحتلار و بىنۇن ئاملا ئيمقرلار ئىچقىرما ذفانملار قىقىرما.

### زاھىجا

ئىوتسىم ئىندىن دنع. عجرملار قايسىللىع فوصوملا يىل عفلا نايكلار دەتىعى. قەمم ذىفنىتىب موقىي ئىدام و ئىقطنم نايكلە  
ثانولكىم نم ئعومجم ىلارىشىي دق، ئىوتسىم ئىلغا زاخى دنخو. ئركانلى زاخى يف امك، يىدرف قزهچانولكىم ىلارىشىي دق  
ىلإ ئىوتسىم ئىلغا زاخىلارىشىي دق و ماعلا يىلسلىستاللقانلى ۋەچا زاخى لىشم، ئىي عم قەممەب موقۇت يىتلار قزهچآلار  
مەدوم زاخى، لاثمەلارىبسىللىع، ماعلا يىلسلىستاللقانلىاب لصىتم نايكلە ئەپس اوب اەذىيفەنت مەتىي يىتلار قەممەلار  
ئىققطنم و ئەنۇن ئەم و ئىنورتىكىلار و ئىدام قزهچآلار نوكىت نا نكمىي. ساڭافلىكتان ئابلا.



### راييتلا عم

ثي ح ب ئيمقرلار روحملارلىع اذفنن راييتلا عم ذفنملارلىشمى. فيضملار نع و فيضملار نم ثانايبلار قىفتىت حاجتا  
لېقىتىست. ئيمقرلار روحملار نم راييتلا عم ثانايپ ئڭىزدىلەتتىب موقىي و فيضملار نع ئىنورتىكىلإ ئىچانلار نم دىعىب

رایتلارا دض تان ای بیلارا ڈکرچ رایتلارا عم ذفان ملارا.

### رایتلارا دض

ةیحانلارا نم ببیدرق یمقرلارا روحملارا یلعا ادفنن رایتلارا دض ذفان ملارا لشمي. فیضم ملارا و حن تان ای بیلارا ڈکرچ رایتلارا دض ذفان ملارا لبوقتست. یمقرلارا روحملارا نم رایتلارا دض تان ای بیلارا ڈکرچ دیلوت ب موقع پو فیضم ملارا نم ھینورت کل الارا. رایتلارا عم تان ای بیلارا ڈکرچ رایتلارا

### ةحفصلارا یلعا یلارا ڈروع

V

#### **Vertical refresh rate (..... .....)**

قیناڭ لەك قىشاڭلارا یلارا اكتباتاڭ مەتتىتلىك (قىلماكلى روصول) تاراطىلار ددعومو، زىترەلاب منع رباعي.

### ةحفصلارا یلعا یلارا ڈروع

Z

فشن لويغشت جمانرب تيبيثت  
يروبلالا ضرعلا (LCD)

عابطل او لييزن تلا تاميلعت

## عابطل او لييزن تلا

(LCD) يروبلالا ضرعلا فشن لويغشت جمانرب تيبيثت

.....

- وأ Windows® 98 وأ Windows® 2000 وأ Windows® Me وأ Windows® Vista وأ Windows® XP و أ Windows® 95 لويغشت ماظن بلمعي رتوبيمك زاحف ثييديل اتارادصل إلإ وأ .inf/.icml/.cat: تاي اهنل اتاذ لويغشتلا جمانرب تافلم نع ثحبا /يصخشلا بساحل /PC/drivers/ (تالغشملا)

تيبيشتلا لباق "Readme.txt" فلم أرقا

صاخلا لفراج قرداد ىلع PDF تافلم لييزن تكنكمي امك .pdf) قييسن تب ليل دلا ئاءرق راي ت خا حفصىلا هذه حييت كب صاخلا حفصىتملا لالخ نم وأ جمانرب لالخ نم امعابطوا اضرع كنكىي مـث نمو Acrobat Reader.

تيبيشتلا ييلاتلا طابترا لىع طغضلى اتكىييف، لفراج ىلع اتبىتم Adobe® Acrobat Reader جمانرب نكىي مل إذاً أما /يصخشلا بساحل Adobe® Acrobat Reader قرجال Apple Macintosh.

صاخلا رتوبيمكلا ىلع اتبىتم Adobe Acrobat Reader جمانرب كييدل نوكىي نأ بجي، .pdf، تافلم) تادنىتسىملا ضرع ضرع Adobe تيبيشت تاجلاع نيمضت متىي، ئاحارلا ريفوتل. أطخ قلاسر ىقلتت فوس، جمانربلا اذه تيبيشت مدع ئلاح يف، كب Adobe تيبيشتلا، هاندا كب قصاخلا ئاغللاب قوف رقنا. طغضمىلا صرقللا اذه ىلع هاندا ڈرسىملا تاغللاب Acrobat Reader معدو Adobe تافلم يف ثحبلا صئاصخ ىلع طقف يزىلجن إلإ تيبيشتلا جلاع لمتشىي: ئظحالىم كب قصاخلا ئاغللاب علدي Adobe عقونم نم، ئيفااض إلإ صئاصخلا هذه نمضتت تيستلا، ئيرخألا تاغلل تيبيشتلا تاجلاع لويزن تنكىي لوصولاب بىيولا.

.....

فلم لوييحتل

1. Windows® 95/98/ 2000/Me/XP/ قمظنأ يمدختسىم قبسن لاب) رارمتسالا عم ئيلاتلا قنوقي آلإ ىلع سواملا رزب طغضا (نمي آلإ سواملا رزب رقنىلا يرغبني Vista

لييزن ت



160E1.pdf

2. وأ (مساب فدهلا ئفتح) 'Save Target As...' و 'Save Link As...' (رساب طابترا ئفتح، رهظت ييتلا ئمىائقلا نم صرقللا ىلإ طابترا لويزن ت). Download Link to Disk

3. 'text' مظفح نيب راي تخالا لكنم بـ لُط اذا) (ظفح) 'Save' طغض امث ، هب فلملا ظفح يف بغرت يذلا ناكمل ددح .(ردصم) 'source' رتخاف ، 'source' ردىصمهك وأ

..... .....

لـيلـدـلـا اـذـهـةـعـابـطـلـ

اهـجـاتـحـتـ يـتـلـا تـاحـفـصـلـا عـبـطـ اـنـكـمـي ةـعـبـاطـلـا تـامـيـلـعـتـ عـابـتـا لـالـخـ نـمـوـ ، لـيلـدـلـا فـلمـ حـتـفـاـ

ةـحـفـصـلـا ىـلـعـأـىـلـا ـقـدـوعـ